

## Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası ve MESTAP'a Göre Tasnifi

Azranur AÇIKGÖZ | orcid.org/0000-0001-5250-3150 | azranurackgz@gmail.com

Yüksek Lisans Öğrencisi, Kocaeli Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, İslam Tarihi ve Sanatları Bölümü,  
Kocaeli, Türkiye

ROR ID: <https://ror.org/0411seq30>

Ali CANÇELİK | orcid.org/0000-0002-6058-826X | ali.cancelik@kocaeli.edu.tr

Doç. Dr., Kocaeli Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, Türk İslam Edebiyatı Anabilim Dalı, Kocaeli,  
Türkiye

ROR ID: <https://ror.org/0411seq30>

### Öz

Mecmualar klasik Türk edebiyatı araştırmalarının birincil kaynaklarından. 600 yılı kapsayan klasik Türk edebiyatının birikim aktarımının önemli bir kısmı mecmualar sayesinde yapılmıştır. Yazma eserler kategorisinde ele alınan şiir ve güfte mecmuaları da edebiyat araştırmacılarının çalışma alanlarından birini oluşturmaktadır. Bu eserlerin akademik ilgi ile okunarak günümüz abecesine aktarılması sadece edebiyat sahasına değil mecmuanın yazıldığı dönemin dil özellikleri, sosyal yaşantısı, makam, usul ve güfte tercihleri gibi pek çok alana da ışık tutmaktadır. Bu özelliği ile mecmuaların Klasik Türk Şiiri tarihi ve Türk musikisi içerisinde önemli bir yeri vardır. Aynı zamanda mecmuada baskın olan dönemin edebî ve musiki zevki yer yer sosyolojinin alanına da girebilmektedir. Mecmuaların Sistematik Tasnifi Projesi bu çok yönlü bilgi birikimlerini kendisinde barındıran mecmuaların okunduktan sonra hem akademik veri tabanına hem de günümüz dünyasına tekrar kazandırılmasında önemli bir görev üstlenmektedir. Bu proje kapsamında hazırlanan çalışmada Millî Kütüphane A4724 numarada kayıtlı güfte mecmuası incelenmiştir. Çeviri yazı yönteminde dönemin dil özellikleri dikkate alınmıştır. Harekeli yazımların ve eserin ana kaynağından farklı imla özelliklerinin olduğu yerde dipnotta ana kaynaklara atıfta bulunulmuştur. Çalışmaya konu olan güfte mecmuasının incelenmesi sonucu elde edilen veriler sunulmuş ve mecmuanın tanıtımı yapılmıştır. Güftelerde belirtilen makamlar, güftekar isimleri, güftelerin vezinleri, güncel tespiti yapılan güfte kayıtları gibi veriler istatistikî olarak tablolar şeklinde gösterilmiştir. 105 varaktan oluşan mecmuada tespit edilebilen 50 güftekarın güfteleri MESTAP tablosuna göre tertip

edilmiştir.

## Anahtar Kelimeler

Klasik Türk Edebiyatı, Güfte, Mecmua, Güfte Mecmuası, Mestap.

## Atıf Bilgisi

Açıkgöz, Azranur – Cançelik, Ali. “Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası ve Mestap’a Göre Tasnifi”. *Kocaeli İlahiyat Dergisi* 8/1 (Haziran 2024), 50-85.

Geliş Tarihi	08.04.2024
Kabul Tarihi	01.05.2024
Yayın Tarihi	29.06.2024
Değerlendirme	İki Dış Hakem / Çift Taraflı Körleme
Etik Beyan	Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.
Yazar Katkıları	Çalışmanın Tasarlanması: AA (%60), AC (%40). Veri Toplanması: AA (%60), AC (%40). Veri Analizi: AA (%60), AC (%40). Makalenin Yazımı: AA (%65), AC (%35). Makale Gönderimi ve Revizyonu: AA (%50) AC (%50)
Etik Bildirim	kider@kocaeli.edu.tr
Çıkar Çatışması	Çıkar çatışması beyan edilmemiştir.
Finansman	Bu araştırmayı desteklemek için dış fon kullanılmamıştır.
Telif Hakkı & Lisans	Yazarlar dergide yayınlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmaları CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.
Yayıncı	Kocaeli İlahiyat Dergisi, Kocaeli Üniversitesi'nin bir yayınıdır.

## **Lyrics Collection Registered National Library Number A4724 and Its Classification According to MESTAP**

**Azranur AÇIKGÖZ** | [orcid.org/0000-0001-5250-3150](https://orcid.org/0000-0001-5250-3150) | [azranurackgz@gmail.com](mailto:azranurackgz@gmail.com)

Graduate Student, Kocaeli University Faculty of Theology, Department of Islamic History and  
Arts, Kocaeli, Türkiye

ROR ID: <https://ror.org/0411seq30>

**Ali CANÇELİK** | [orcid.org/0000-0002-6058-826X](https://orcid.org/0000-0002-6058-826X) | [ali.cancelik@kocaeli.edu.tr](mailto:ali.cancelik@kocaeli.edu.tr)

Assoc. Prof. Dr., Kocaeli University Faculty of Theology, Department of Turkish Islamic Literature,  
Kocaeli, Türkiye

ROR ID: <https://ror.org/0411seq30>

### **Abstract**

Collections are the primary sources of classical Turkish literature research. A significant part of the transfer of knowledge of classical Turkish literature, which spans 600 years, has been thanks to collections. Poetry and lyric collections, whose manuscript collections are discussed, also constitute one of the working areas of literary researchers. Reading this book with academic interest and transferring it to today's alphabet sheds light not only on the field of literature, but also on many areas such as the language characteristics, social life, maqam, rhythm and lyric preferences of the period in which the collection was written. With this feature, collections have an important place in the history of Classical Turkish Poetry and Turkish music. At the same time, the literary and musical tastes of the period, which are dominant in the collections, sometimes enter the space. The Systematic Classification of Collections Project undertakes an important task in reintroducing the collections that contain this versatile knowledge into both the academic database and the present day after they are read. Lyrics collection registered in the National Library number A4724, protected within the scope of this project. Periodic language features were not followed in the transcription method. Where there are letters with vowels and spellings different from the main source of the work, they are converted into main sources in footnotes. The data obtained as a result of examining the lyrics collection, which is the subject of the study, is presented and the collection is introduced. Data such as the maqams specified in the lyrics, the names of the lyrics, the meter of the lyrics, the details recorded in the updated lyrics are statistically presented in tabular form. The lyrics of 50 composers who can be identified in the collection

consisting of 105 pages are arranged according to the MESTAP table.

## Keywords

Classical Turkish Literature, Composer, Collection, Composer Collection, Mestap.

## Citation

Acıkoğuz, Azranur – Canelik, Ali. “Composer Collecton Registered at National Library Number A4724 and Its Classification According to Mestap”. *Kocaeli Theology Journal* 8/1 (Haziran 2024), 50-85.

Date of Submission	08.04.2024
Date of Acceptance	01.05.2024
Date of Publication	29.06.2024
Peer-Review	Double anonymized - Two External
Ethical Statement	It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited.
Author Contributions	Conceiving the Study: AA (%60), AC (%40). Data Collection: AA (%60), AC (%40). Data Analysis: AA (%60), AC (%40). Writing up: AA (%65), AC (%35). Submission and Revision: AA (%50) AC (%50)
Plagiarism Checks	Yes - Turnitin
Conflicts of Interest	The author(s) has no conflict of interest to declare.
Complaints	kider@kocaeli.edu.tr
Grant Support	The author(s) acknowledge that they received no external funding in support of this research.
Copyright & License	Authors publishing with the journal retain the copyright to their work licensed under the <b>CC BY-NC 4.0</b> .
Publisher	Kocaeli Theology Journal is a publication of Kocaeli University.

## Giriş

Türkiye ve yurt dışındaki pek çok kütüphanede şiir, güfte mecmuaları bulunmaktadır. Yaşadığı dönemin dil, kültür vb. birçok unsurunu bünyesinde barındıran bu eserler bir araştırmacı tarafından incelenerek günümüz abecesine aktarılmayı beklemektedir. Bu ve benzeri çalışmalarla bu yazmaların tekrardan günümüz ilim dünyasına kazandırılması hedeflenmektedir. Eser, özellikleri itibari ile meydana getirildiği döneme ışık tutmaktadır. Okunan metin çeviri yazı ile tekrar yazılmasının yanında; eser yazıldığı şekil itibari ile yazıldığı dönemin dil özelliklerini de ortaya koymaktadır. Bu noktada incelenen metin sadece eserin konu bağlamındaki ilim dalına değil bununla beraber birçok ilim dalına da kaynak olma niteliğindedir. Bu bağlamda tarafımızca okunan Millî Kütüphane A4724 numarada kayıtlı olan güfte mecmuası sadece *Tenkitle Neşir Kılavuzu*<sup>1</sup>ndaki esaslar dikkate alınarak çeviri yazı ile yazılmamış; incelenerek şair ve yaşadıkları yüzyıl tespitleri yapılarak dönemin özellikleri ortaya konulmuş, yer yer tespit edilen güftekarların güftelerinin divanlarda tespiti yapılarak mecmua ve divanlar arasındaki farklar da dipnotlarda belirtilmiştir. Mecmuada okutucu olarak bir harekeleme söz konusu olmadığından 17. yy'da yaşamış olan güftekarın güftesinin döneminin dil özelliklerini taşıdığı düşünülerek güftedeki ekler *Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni*<sup>2</sup>, *Eski Anadolu Türkçesinde Ekler*<sup>3</sup>, *17. Yüzyılda Ses Değişimleri*<sup>4</sup>, *Türkçede Eklerin Kullanış Şekilleri ve Ek Kalıplaşma Olayları*<sup>5</sup>, *Osmanlı Konuşma Dili*<sup>6</sup> ve *Stambol'dan İstanbul'a: Osmanlı Türkçesi Telaffuz Kayıtları*<sup>7</sup> kitapları esas alınarak yazılmıştır. Örneğin mecmuanın ilk güftesinin güftekarı olan Abdülahad Nûrî'nin tespiti güftedeki mahlastan yapılmıştır. Daha sonra güftenin *Abdülahad Nûrî Dîvânî*<sup>8</sup>nda tespiti yapılmış; mecmuada “gül-zâ[r]em” kelimesinin divanda “pür-zârem” olarak farklılık gösterdiği dipnotlarda belirtilmiştir. Bu yöntemle bütün mecmua boyunca uyulmuş bu sayede hem dönem dil özellikleri hem divan ve mecmua farklılıkları ortaya konmuştur.

Klasik Türk Edebiyatı araştırmacılarının, özellikle mecmua üzerine çalışanların MESTAP hakkında bilgisi olması gerekir. MESTAP, Prof. Dr. Mehmet Fatih Köksal öncülüğünde hazırlanan Şiir Mecmualarının Sistematiik Tasnifi Projesi'nin kısaltılmış adıdır. MESTAP belli bir üniversiteyle sınırlı olmayıp ülke çapında, mecmua özelinde klasik edebiyata gönül veren herkes tarafından el birliğiyle gerçekleştirilecek müşterek bir projedir. Bu projenin kapsamında yazma eser olarak öncelikle şiir mecmuaları, edebiyatla ilgili mecmualar ve

<sup>1</sup> Berat Açıl vd., *Tenkitle Neşir Kılavuzu* (İstanbul: İSAM Yayınları, 2022).

<sup>2</sup> Yavuz Kartallıoğlu, *Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni* (Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2011).

<sup>3</sup> Gürer Gülsevin, *Eski Anadolu Türkçesinde Ekler* (Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2020).

<sup>4</sup> Musa Duman, *17. Yüzyılda Ses Değişimleri* (Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 1995).

<sup>5</sup> Zeynep Korkmaz, *Türkçede Eklerin Kullanış Şekilleri ve Kalıplaşma Olayları* (Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2018).

<sup>6</sup> Yavuz Kartallıoğlu, *Osmanlı Konuşma Dili* (Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2021).

<sup>7</sup> Yavuz Kartallıoğlu, *Stambol'dan İstanbul'a: Osmanlı Türkçesi Telaffuz Kayıtları* (Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2022).

<sup>8</sup> Hüseyin Akkaya, *Abdülahad Nûrî ve Dîvânî* (İstanbul: Kitabevi Yayınları, 2003).

cönkler vardır. Projenin hedefi, öncelikle şiir mecmuaları olmak üzere edebiyatla ilgili bütün mecmualar ve cönklerin ayrıntılı tasnif ve dökümlere ayrılmasıdır.<sup>9</sup> Çalışılan mecmua belli bir düzen içerisinde MESTAP tablolarına aktarılmıştır. Çeviri yazı ile yazılan mecmua verilerine herkesin kolaylıkla ulaşabilmesi için çalışmamızın Şiir Mecmualarının Sistematik Tasnifi Projesi kapsamında nihai MESTAP veri tabanına yüklenmesi önem arz etmektedir. Şairlerin genellikle makta beyitlerinden çıkarılan edebî kişiliklerine dair sözleri MESTAP'ın sağladığı bu özet tablolar sayesinde oldukça kolay bir erişim haline gelmiş olacaktır.

Çalışılan mecmua ve genel anlamda mecmualar, şu ana kadar ortaya çıkarılmış kaynaklarda adı geçmeyen şairleri; adı bilinen ama şairlerin henüz gün yüzü görmemiş şiirlerini; eksik nüshası bulunan eserlerini tespit için önemli türlerdir. Ayrıca hem şiir hem de güfte mecmuaları mevcut kategorilerin dışında yer alabilecek nazım ve aruz şekillerini; elimizde bulunmayan besteleri, geçmişteki şahıs ve olaylarla ilgili yeni bilgileri günümüze ulaştırmak için önemli bir vasıttır.<sup>10</sup>

## 1. 06 Mil Yz A 4724'te Kayıtlı Güfte Mecmuası

### 1.1. Nüsha Tavsifi

Millî Kütüphane "06 Mil Yz A 4724 numarada "Mûsikî Mecmuası" ismiyle kayıtlı olan bu mecmua, kütüphanenin Millî Kütüphane Yazmalar Koleksiyonu'ndadır. Mecmuanın ikinci sayfasında kütüphanenin mührü ve "Merhum Besim Atalay Bağışi" yazılı bir damga yer almaktadır. Kütüphanenin oval mührünün altında tükenmez kalemle kayıt numarası A:4724 yazılıdır. Metin harekesizdir. Sayfalarda genel bir düzen hâkim olmayıp bazı sayfalar sütunlarla ayrılmıştır. Sütunlar arası herhangi bir çizgi yoktur. Sayfalarda yer yer boşlukların olduğu görülmektedir. Çoğunlukla beyitlerin veya dörtlüklerin üstlerine yazılmış makam isimleri bulunmakla beraber sadece makam isimleri yazılıp boş bırakılmış sayfalar da mevcuttur. Mecmuanın ilerleyen sayfalarında hesaplamalar yapıldığı görülmektedir. Mecmuanın büyük çoğunluğu siyah mürekkeple istinsah edilmesine rağmen hesaplama yapılan kısımlarda kırmızı mürekkep kullandığı görülmektedir. Mecmuadaki güftelerin çoğu yayımlanmış veya yayımlanmamış divanlardan tespit edilmekle beraber, divanlarda tespiti yapılamamış eserler de bulunmaktadır.

Başı:

‘İşkuñla cihān beste

Luţf eyle ‘ināyet kıl

Sonu: Ey nesim-i seheri cānda yeriñ var senüñ

Bülbül-i bî-dile gelsin haberin var senüñ

<sup>9</sup> M. Fatih Köksal, *Mecmua Okumaları* (İstanbul: DBY Yayınları, 2023), 55.

<sup>10</sup> M. Fatih Köksal, *Eski Türk Edebiyatında Tenkit ve Teori* (İstanbul: Kesit Yayınları, 2017), 88-91.

## 1.2. Tertip Hususiyetleri

Mecmua çoğu yazmada olduğu gibi 1<sup>b</sup>'den itibaren istinsah edilmeye başlanmıştır. Yazmada serlevha, yazmanın kenarında cetvel yoktur, bu yüzden kenar boşlukları değişkenlik gösterir. Mecmua oldukça sadedir. Tezhipli, süslemeli yazmalardan değildir. Mecmuada herhangi bir haşiye (derkenar) de bulunmamaktadır. Manzumeler çoğunluk olarak düz satılar hâlinde yazılmıştır. Yer yer eğimli yazılmış satırlar bulunmaktadır. Bu meyil belli bir açı üzerinden korunmamış sayfadan sayfaya değişiklik göstermektedir. Mecmuada bir güftekarın güfteleri arka arkaya yazılmamıştır. Mecmuanın başında görülen bir mahlas ortalara doğru da görülebilmektedir.

Mecmuanın ilk metni Abdülahad Nûrî'ye aittir. Güfteler sıralanırken 66<sup>a</sup> numaralı varağa kadar düzenli bir şekilde manzumenin başına bestelendikleri makamlar yazılmıştır. Daha sonraki manzumelerde ise aynı düzen devam ettirilmemiştir. Dîvân şîri geleneğinin bir özelliği olarak nazım şekillerinin büyük çoğunda başlık yoktur. Bazı eserlerde nazım şekli başlık olarak yazılmıştır: gazel, şarkı, mâni gibi. Güftelerin çoğunun sonunda bittiğine dair “temmet” kaydı yer almaktadır.

105 varak olan mecmua çoğunlukla beyit ve dörtlüklerden oluşmaktadır. Bazı sayfalarda mecmuanın ana konusundan bağımsız düz yazıların olduğu görülmektedir. Oldukça sade olan mecmuanın müstensihi sayfa kompozisyonlarında uyum sağlamamıştır. Bazı satırlar birbirine çok yakın yazılmışken, bazı yerler yamuk, eğik ve ters yazılmıştır. Sanatsal özelliklere çok dikkat edilmeden istinsah edildiği anlaşılmaktadır.

## 1.3. Mecmuada Bulunan Güftekarlar

Mecmuada yer alan güftekarlar ve manzume sayıları şu şekildedir:

Tablo1: Mecmuada Yer Alan Güftekarlar ve Manzume Sayıları:

Niyâzî-yi Mısrî	15
Yûnus Emre	15
Eşrefoğlu Rûmî	10
Abdülahad Nûrî	6
Hüdâyî	4
Sezâyî	4
Âşık Ömer	3
Dervîş Yûnus	3
Seyyid Nizamoğlu	3
Şems-i Tebrîzî	3
Gafûrî	2

Hâtif Efendi	2
İlhamî (III.Selim)	2
Şemî	2
Şemseddin-i Sivâsî	2
Vâsîf Mîr	2
Abdü'l-azîz el-Halvetî	1
Ahmed Raûfî	1
Aşık Yûnus	1
Darendeli Emin Efendi	1
Dede Musahib İsmail Efendi	1
Dervîş Ali Sinânî	1

Dervîş Himmet	1
Fadlî	1
Gevherî	1
Hafız Sütçüzâde	1
Hafizî	1
Hatâyî	1
Hercâyî	1
Hocazâde Mehmed Enverî	1
İbrahim Nakşî Efendi	1
İsmail Hakkı Bursevî	1
Kuloğlu Mehmed	1
Latif Ağa	1
Mahvî	1

Meftûnî	1
Mehmed Ali Fethî	1
Mehmed Muhyiddin Üftade	1
Merkez Efendi Musa Muslihiddin	1
Nasûhî	1
Nefî	1
Ramis Paşa	1
Selâmî	1
Sermet Efendi	1
Sıdkı Baba	1
Şeyh Hüseyin Lamekanî	1
Şeyh Yakup Burûsi	1

Mecmuada yalnızca bazı güftekârların isimleri yazılmıştır. İsimleri yazılmayanlar ile ilgili gerekli incelemeler yapılmış ve 1. tablo oluşturulmuştur. Bununla beraber mecmuada güftekârı tespit edilemeyen eserler de mevcuttur.

#### 1.4. Mecmuada Kullanılan Vezin Bilgileri

Tablo 2: Mecmuada Kullanılan Vezin Bilgileri

Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün	29
Mefâ'ilün / Mefâ'ilün / Mefâ'ilün / Mefâ'ilün	17
11'lik hece ölçüsü	17
8'lik hece ölçüsü	13
16'lık hece ölçüsü	10
10'luk hece ölçüsü	9
14'lük hece ölçüsü	9
Müstef'ilün / Müstef'ilün / Müstef'ilün/ Müstef'ilün	9
Mef'ülün / Mefâ'ilün / Mefâ'ilün / Fe'ilün	9



Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlün	6
Fā'îlâtün / Fā'îlâtün / Fā'îlün	5
Mef'ûlü / Mefā'îlün	2
Müstef'îlün / Müstef'îlün	2
Mefā'îlün / Mefā'îlün / Fe'îlün	2
Mef'ûlü / Mefā'îlün / Mef'ûlü / Mefā'îlün	1
Mefā'îlün / Mefā'îlün	1
Müfte'îlün / Müfte'îlün / Fā'îlün	1
Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fā'îlün	1
12'lik hece ölçüsü	1

2. tablo'da görüldüğü gibi mecmuada en çok kullanılan aruz kalıbı “Fā'îlâtün / Fā'îlâtün / Fā'îlâtün / Fā'îlün” dür. Hece ölçüsünde ise “11'lik hece ölçüsü” en çok kullanılan kalıptır. Vezin tespiti yapıldıktan sonra kimi eserler vezin gereği tamir edilmiştir ancak vezinlerinin tespiti yapılamayan eserler de mevcuttur.

### 1.5. Mecmuada Geçen Makamlar

Tablo 3: Mecmuada Geçen Makamlar

Makam:	Güfte Sayısı:	Varak:
<b>1-Uşşāk</b>	13	25 <sup>b</sup>
<b>2-Rast</b>	8	1 <sup>a</sup>
<b>3-Sabā</b>	8	7 <sup>a</sup> 40 <sup>a</sup> 54 <sup>a</sup> 54 <sup>b</sup> 56 <sup>a</sup> 56 <sup>b</sup> 57 <sup>a</sup> 58 <sup>a</sup>
<b>4-Hicāz</b>	8	10 <sup>a</sup> 22 <sup>a</sup>
<b>5-Eviç</b>	8	17 <sup>b</sup>
<b>6-Hüzzām</b>	5	49 <sup>a</sup>
<b>7-Hüseynī</b>	5	14 <sup>a</sup> 33 <sup>a</sup> 44 <sup>b</sup>
<b>8-Segāh</b>	5	59 <sup>a</sup>

9-Irāk	5	41 <sup>a</sup>
10-Bayāti	4	37 <sup>a</sup>
11-İsfahān	3	6 <sup>a</sup> 83 <sup>b</sup>
12-Muhayyer	3	62 <sup>a</sup>
13-Māhūr	3	65 <sup>a</sup>
14-Dügāh	2	23 <sup>a</sup>
15-Ferahnāk	2	34 <sup>a</sup>
16-‘Aşirān	1	46 <sup>b</sup>
17-‘Arazbār	1	53 <sup>a</sup>
18-Yegāh	1	84 <sup>a</sup>

Mecmuada bunlar dışında, makam başlığı yazılı olup altında güftelerin yazılmadığı sayfalar da bulunmaktadır.

Tablo 4: Mecmuada Başlığı Olup Güftesi Bulunmayan Makamlar

Makam:	Varak:
1-İsfahān	7 <sup>b</sup> 8 <sup>a</sup>
2-Pençhāh	32 <sup>a</sup>
3-Māhūr	47 <sup>a</sup>
4-Acem	48 <sup>a</sup>

### 1.6. Mecmuada İki Kere Tekrar Eden Güfteler

Tablo 5: Mecmuada İki Kere Tekrar Eden Güfteler

Güfte:	Makam:
1-‘Ālemler nūra ğarķ oldu Muħammed ıođduđı ğece	Rast
2- Ėaķdan ğayrı sevgili[ler cümle] yalandur yalan	Rast
3- Ey şehid-i kerbelāya ağlayan	Rast

### 1.7. Mecmuada Belirtilen Makamda Nota Kaydı Tespit Edilemeyen Güfteler

Tablo 6: Mecmuada Belirtilen Makamda Nota Kaydı Tespit Edilemeyen Güfteler

Güfte:	Mecmuadaki Makam Bilgisi:	Güncel Edilen Bilgisi:	Tespit Makam
1- Kim ki cāndan geçmez ise dīn bize yār olmasun	Rast		

Güfte:	Mecmuadaki Makam Bilgisi:	Güncel Edilen Bilgisi:	Tespit Makam
2- Vère mi derd-i şanem derdime dermân vère mi	İsfahan	Sabâ <sup>11</sup>	
3- Mevlâm senüñ çerâğınuñ odına	İsfahan		
4- Şu dünyānuñ dürlü dürlü hālīne	Sabâ		
5- Buyruğ senüñ fermān senüñ	Hicaz	Şehnaz <sup>12</sup> Bayat <sup>13</sup>	
6- Yanmağdan uşanmazam Mevlām	Hicaz	Hüseyñi <sup>14</sup>	
7- Gözüñ nürī fāhr-ı cihān yetiş yā Muḥammed yetiş	Hicaz		
8- Ol menem ki vāqıf-ı esrār-ı ‘ilm-i ādemüm	Hüseyñi		
9- Yanalım yaqılalım ‘aşq-ile sūzāne olalım	Hüseyñi		
10- Ben dost hevāsına düşdüm	Eviç	Şevkefzā <sup>15</sup> Nikriz <sup>16</sup>	
11- Şem‘-i rüyine cismīni pervāne düşürdüm	Eviç	Segāh Māye <sup>17</sup>	
12- Çıkdım erik dalına anda yédüm üzümü	Eviç	Hüzzam <sup>18</sup>	
13- Elā ey cāme-yi şabr ez-ruḥet çāk	Hicaz		
14- Cān bu ilden göçmeden cānānı bulma[z]sa ne güç	Düğah	Nihavend <sup>19</sup>	
15- Ey şehinşāh-ı serir-i enbiyā vü evliyā	Düğah	Uşşak <sup>20</sup>	
16- Mey-i ‘işkuñla ser-mest ü ḥarābam yā Rasūla’llāh	Uşşak		

<sup>11</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>12</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>13</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>14</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>15</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>16</sup> (D, 25 Mayıs 2023).

<sup>17</sup> (N, 25 Mayıs 2023).

<sup>18</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>19</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>20</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

Güfte:	Mecmuadaki Makam Bilgisi:	Güncel Tespit Edilen Makam Bilgisi:
17- Ey ‘aceb bilsem nedür yā Rab bu derdüñ çāresi	Uşşak	Hüseyin <sup>21</sup>
18- Göñül dostuñ cemāl āyinesidür	Uşşak	
19- Şordılar Mecnūna Leylā nec’oldı	Uşşak	Bayatı <sup>22</sup> Bestenigar <sup>23</sup>
20- Ey bülbül-i şeydā yine efgāna mı geldüñ	Uşşak	Hicaz Hümayun <sup>24</sup> Hüzzam <sup>25</sup>
21- (Elif)İlahuñ kânı (be)Başradır mekânı	Uşşak	
22- Vāsıl olmaz Hakkā kimse cümleden dūr olmadan	Hüseyinî	Uşşak <sup>26</sup> Gülizar <sup>27</sup> Hicaz <sup>28</sup>
23- ‘Aşkuñla cānum bendedür bende	Ferahnak	Şevkutarab <sup>29</sup>
24- Benüm şeyhüm seni Hakkā götürür	Bilâ beste	Şedaraban <sup>30</sup>
25- Şehidlerüñ ser çeşmesi evliyānuñ bağı başı	Bayatı	Hüseyinî <sup>31</sup> Hicaz <sup>32</sup>
26- Dil ü cān hiç qarār étmez tecellî eyle yā Allāh	Bayatı	İsfahan <sup>33</sup>
27- Derd-mendem mücrimem dermāna geldim yā Rasūl	Bayatı	Sabâzemzeme <sup>34</sup> Rast <sup>35</sup> Acem <sup>36</sup>

<sup>21</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>22</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>23</sup> (N, 25 Mayıs 2023).

<sup>24</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>25</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>26</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>27</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>28</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>29</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>30</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>31</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>32</sup> (D, 25 Mayıs 2023).

<sup>33</sup> (SMN, 25 Mayıs 2023).

<sup>34</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>35</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>36</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

Güfte:	Mecmuadaki Makam Bilgisi:	Güncel Tespit Edilen Makam Bilgisi:
28- Tarîkât kurb-i Rahmândur bu meydân özge meydândur	Sabâ	Segâh <sup>37</sup> Uşşak <sup>38</sup>
29- Tâlib-i hâkkuñ devâsız derd-dürür sermâyesi	Irak	
30- Pâk eyle gönül çeşmesini tâ durulmca	Irak	İsfahan <sup>39</sup>
31- Sikender-seyr isen de sedd-i nuţğ ét piş-i kâmilde	Aşiran	
32- Eyâ 'âlemlerüñ şâhı tecellî kıl efendüm tesellî kıl	Hüzzam	Ferahfeza <sup>40</sup> Hicaz <sup>41</sup>
33- Bedâ hilâlen 'alâ gâzâlen ve mâli cevran 'aleyye mâla	Hüzzam	
34- Dil vërme ğayre iste gel Hâkku	Hüzzam	
35- Nür-i cemâlî Hâkkuñ vişâli	Hüzzam	Hicaz <sup>42</sup>
36- Vakt-i şeherde açılır perde	Bilâ beste	Nevâ <sup>43</sup>
37- Bi-ħamdi 'llâh dërem Allâh alup 'aqlumı fikr'ullâh	Arazbâr	Sabâ <sup>44</sup>
38- Dervîş olan 'aşık gerek	Sabâ	Hicaz <sup>45</sup>
39- Ben dost ile dost olmuşam kimseler dost olmaz baña	Sabâ	Nevâ <sup>46</sup>
40- Nêdeyüm şabr édebilsem dil ü cân oda yanar hû	Sabâ	Dügah <sup>47</sup>
41- Gine andum yine efendüm gönlüm alanı	Sabâ	Bestenigâr <sup>48</sup>

<sup>37</sup> (ÜMC, 25 Mayıs 2023).

<sup>38</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>39</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>40</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>41</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>42</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>43</sup> (N, 25 Mayıs 2023).

<sup>44</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>45</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>46</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>47</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>48</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<b>Güfte:</b>	<b>Mecmuadaki Makam Bilgisi:</b>	<b>Güncel Edilen Bilgisi:</b>	<b>Tespit Makam</b>
42- Ey gâfil men-fi'l-beden ezāna gel tevḥīd ile	Segâh		
43- Ey çarḥ-ı dūn n'etdüm saña hiç vèrmedüñ vèrmedüñ rāḥat baña	Muhayyer		
44- Halk içre bir āyineyem herkes bakar bir an görür	Muhayyer	Nühüft <sup>49</sup>	
45- Ey gönül var kim bu dertden sen ḥaber-dār olmaduñ	Muhayyer		
46- Gel semā'a zikr ile gel yane yane hū dèyü	Mâhur	Hicaz <sup>50</sup>	
47- Baş açup girdüm bugün şāhib-i meydān benem	Mâhur		
48- Ey şāh-ı felek kevkeb-i devrān senüñdür		Eviç <sup>51</sup>	
49- Şalınup şeyrān yèrine giden dilber kimüñsin sen		Nihavend <sup>52</sup>	
50- Ey gönül bir derde düş kim anda dermān gizlidür		Eviç <sup>53</sup>	
51- Meyl édüp aġyārı aldıñ yanına		Hüzzam <sup>54</sup>	
52- Süzdükçe çeşm-i nergisin		Neveser <sup>55</sup>	
53- Sevdim yine bir meh-veşi		Ferahfeza <sup>56</sup>	
54- Degilsem de saña lāyık efendim		Sabâ <sup>57</sup>	
55- 'Āşıka ṭa'n etmek olmaz mübtelādur n'eylesün		Rast <sup>58</sup>	
56- Kıyāmet günüinde maḥşer yèrinde		Uşşak <sup>59</sup>	

<sup>49</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>50</sup> (DB, 25 Mayıs 2023).

<sup>51</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>52</sup> (D, 25 Mayıs 2023).

<sup>53</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>54</sup> (N, 25 Mayıs 2023).

<sup>55</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>56</sup> (D, 25 Mayıs 2023).

<sup>57</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>58</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>59</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

Güfte:	Mecmuadaki Makam Bilgisi:	Güncel Edilen Bilgisi:	Tespit Makam
57- Dil-i 'âşıkların bend étmede bir pehlivânsın sen		Bayatı <sup>60</sup>	
58- Nâr-ı 'aşkuñ yaqdı beni	Rehâvî	Rast <sup>61</sup>	
59- N'eyledi gör baña ol mâh-ı mehi		Rast <sup>62</sup>	
60- Ey nesim-i şehērî cânda yerüñ var senüñ		İsfahan <sup>63</sup>	

6. tablo'da görüldüğü gibi mecmuada makam bilgisi verilmiş olup bu makam bilgisinde nota kaydı tespit edilemeyen bazı güfteler sıralanmıştır. Verilen makam bilgisinden başka bir makamda güncel nota kaydı tespit edilen güftelerin makam bilgileri de yanlarında belirtilmiştir. Mecmuanın yazıldığı dönemdeki güftelerin makam bilgileri ile güncel nota kayıtlarındaki makam bilgilerinin değişiklik göstermesi dönemin güfteleri icra şekillerine dair ışık tutmaktadır. Bununla beraber tespiti yapılamayan makam bilgisi altındaki nota kaydına ulaşamadığı veya kaybedildiği sonucu da çıkmaktadır.

### 1.8. Muhteva Özellikleri

Mecmuada tespit edilebilen 50 güftekarın güftesi yer almaktadır. Ancak mahlasları bulunmayan güfteler de mevcuttur ve güftekarların yaşadıkları yüzyıllar çeşitlilik göstermektedir. Mecmuanın geneline bakıldığında özellikle bir konu etrafında bir araya getirilmiş güfteler olmadığı görülmektedir. Konu bütünlüğü değil müstensihin mecmuayı bestelenmiş güfteler olarak kaydettiği tahmin edilmektedir.

Mecmuanın müstensihi ve istinsah tarihi belli değildir. Herhangi bir temellük kaydı, istinsah kaydı, keleme kaydı bulunmamaktadır. Eserlerde verdiği makam isimlerinden hareketle derleyicinin musiki hakkında bilgi sahibi olduğu söylenebilir. Metnin çoğu yerinde vezin hataları bulunması müstensihin şiiir bilgisinin çok iyi olmadığını göstermesi açısından önemlidir.

### Sonuç

Mecmuaların Sistemantik Tasnifi Projesi kapsamında hazırlanan bu çalışmada Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası incelenmiş, muhtevasında bulunan güftekar ve güfte bilgileri aktarılmıştır. Elde edilen veriler MESTAP420 tablosuna göre derlenmiş ve Ekler bölümünde ilgili tabloya yer verilmiştir. Güftekarların yayımlanmamış bazı manzumelerine mecmualar sayesinde ulaşılabilmesi ve bu eserlerin okunarak çeviri yazı ile internet ortamına aktararak günümüz edebiyat dünyasına kazandırılması bu

<sup>60</sup> (NA, 25 Mayıs 2023).

<sup>61</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

<sup>62</sup> (DM, 25 Mayıs 2023).

<sup>63</sup> (YN, 25 Mayıs 2023).

projenin önemli rollerinden biridir. Mecmuada bulunan 157 güftenin müstakil olarak belirtilmeyen güftekarlarının 111'nin ismi tespit edilerek divanlardaki manzumelerine ulaşılmış; mecmua ve divanlar arasındaki farklar dipnotlarda belirtilmiştir. Bununla beraber 46 güftenin güftekarı tespit edilememiş bu sebeple güftelerin divanlardaki manzumelerine ulaşılammıştır. Mecmualarda yer alıp da bulunamayan manzumeler ile mecmuada kaydı olup da tespit edilemeyen besteler yeni çalışma alanlarına kapı aralaması açısından önem arz etmektedir.

## Kaynakça | References

- Açıl, Berat vd. *Tenkintli Neşir Kılavuzu*. İstanbul: İSAM Yayınları, 1. Basım, 2022.
- Akkaya, Hüseyin. *Abdülhad Nûri ve Dîvânı*. İstanbul: Kitabevi Yayınları, 1. Basım, 2003.
- Altuner, Nuran. *Safaî ve Tezkîresi*. İstanbul: Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doktora Tezi, 1989.  
<https://tez.yok.gov.tr/UlusalTezMerkezi/tezDetay.jsp?id=7oM5Pqotyw3a4LoulLebTg&no=7oM5Pqotyw3a4LoulLebTg>
- Defteriniz. “Ben Dost Hevasına Düştüm.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/ben-dost-hevasina-dustum-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/134448/>
- Defteriniz. “Benem Ol Aşk Bahrısı Denizler Hayran Bana.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/benem-ol-ask-bahrısı-denizler-hayran-bana-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/80515/>
- Defteriniz. “Ey Gönül Gel Hakk'a Giden Rahı Bul.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/ey-gonul-gel-hakka-giden-rahi-bul-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/145521/>
- Defteriniz. “Ey Sanem N'oldun Cana Kastın Var.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/ey-sanem-noldun-cana-kastın-var-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/78144/>
- Defteriniz. “Salınıp Seyran Yerine Çıkan Dilber Kiminsin Sen.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/salınip-seyran-yerine-cikan-dilber-kiminsin-sen-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri-2/131065/>
- Defteriniz. “Senin Hasretinle Şuh-i Melek Ten.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/senin-hasretinle-suh-i-melek-ten-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/112523/>
- Defteriniz. “Sevdim Yine Bir Mehvesi.” Erişim 25 Mayıs 2023. <http://defteriniz.com/sevdim-yine-bir-mehvesi-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/52691/>
- Defteriniz. “Şehitlerin Ser Çeşmesi.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://defteriniz.com/sehitlerin-ser-cesmesi-t-s-m-sarki-notasi-ve-sozleri/84800/>
- Dil Beyti. “Aşkın ile Aşıklar Yansın Ya Resulallah.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://dilbeyti.com/gufteler/askin-ile-asiklar-yansin-ya-resulallah>
- Dil Beyti. “Ben Dost ile Dost Olmuşam.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://dilbeyti.com/meskler/2018-12-24/9>
- Dil Beyti. “Bu Aşk Bir Bahr-i Ummandır.” Erişim 25 Mayıs 2023.



- <https://dilbeyti.com/besteler/186>  
Dil Beyti. “Ey Bülbül-i Şeyda Yine Efgane Mi Geldin.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/besteler/1519>
- Dil Beyti. “Gir Semâa Zikr İle Gel Yana Yana Hû Deyû.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/besteler/606>
- Dil Beyti. “Mecnuna Sordular Leyla Nice Oldu.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/besteler/143>
- Dil Beyti. “Nur-i Cemali Hakkın Visali.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/gufteler/nur-i-cemali-hakkin-visali>
- Dil Beyti. “Vasıl Olmaz Kimse Hakk’a Cümleden Dûr Olmadan.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/besteler/183>
- Dil Beyti. “Yanmaktan Usanmazam Mevlam.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/besteler/116>
- Dil Beyti. Derd-mendim Mücrimim Dermane Geldim Ya Resul.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://dilbeyti.com/gufteler/derd-mendim-mucrimim-dermane-geldim-ya-resul>
- Divan Makam. “Alemler Nura Gark Oldu Muhammed Doğduğu Gece” (Giydirme Eser) - Belirsiz - Hüseyini. Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/alemler-nura-gark-oldu-muhammed-dogdugu-gece-giydirme-eser-belirsiz-huseyni.1155/>
- Divan Makam. “Aşkınla Canım Bendedir Bende - Belirsiz - Şevkutarab.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://divanmakam.com/forum/askinla-canim-bendedir-bende-belirsiz-sevkutarab.2706/>
- Divan Makam. “Ayırma Beni Senden Yaradan - Hacı Ramazan - Mahur.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://divanmakam.com/forum/ayirma-beni-sendin-yaradan-haci-ramazan-mahur.3064/>
- Divan Makam. “Ben Dost Hevasına Düşdüm.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://divanmakam.com/forum/ben-dost-hevasina-dusdum-kemal-tezergil-sevkefza.4713/>
- Divan Makam. “Benim Maksudum Alemde Değildir Lakin İlla “Hu” - Amir Ateş - Bayati.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/benim-maksudum-alemde-degildir-lakin-illa-hu-amir-ates-bayati.5403/>
- Divan Makam. “Değilsem De Sana Layık Efendim - Numan Ağa - Tanburi, Musahib-i Şehriyari - Saba.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/degilsem-de-sana-layik-efendim-numan-aga-tanburi-musahib-i-sehriyari-saba.11104/>
- Divan Makam. “Derman Arardım Derdime Derdim Bana Derman İmiş - Belirsiz - Hüseyini. Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/derman-arardim-derdime-derdim-bana-derman-imis-belirsiz-huseyni.11455/>
- Divan Makam. “Ey Aceb Bilsen Nedir Ya Rab Bu Derdin Çaresi.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://divanmakam.com/forum/ey-aceb-bilsen-nedir-ya-rab-bu-derdin-caresi-belirsiz-huseyni.13784/>
- Divan Makam. “Ey Bülbül-i Şeyda Yine Efgane Mi Geldin.” Erişim 25 Mayıs 2023.  
<https://divanmakam.com/forum/ey-bulbul-i-seyda-yine-efgane-mi-geldin>

[abdukkadir-tore-kemani-huzzam.13925/](https://divanmakam.com/forum/abdukkadir-tore-kemani-huzzam.13925/)

Divan Makam. “Ey Garip Bülbül Diyarın Kandedir – Ali Şirüvani Dede– Hicaz.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/ey-garip-bulbul-diyarin-kandedir-ali-sirugani-dede-hicaz.14069/>

Divan Makam. “Ey Gönül Bir Derde Düş Kim Anda Derman Gizlidir –Ali Şirüvani Dede – Eviç.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/ey-gonul-bir-derde-dus-kim-anda-derman-gizlidir-ali-sirugani-dede-evic.14117/>

Divan Makam. “Ey Şehinşah-ı Serir-i Enbiya Vü Evliya – Yusuf Çelebi (Tiznam) – Uşşak.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/ey-sehinsah-i-serir-i-enbiya-vu-evliya-yusuf-celebi-tiznam-ussak.14585/>

Divan Makam. “Ey Tarikat Erleri Ey Hakikat Pirleri – Ali Şirüvani Dede – Eviç.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/ey-tarikat-erleri-ey-hakikat-pirleri-ali-sirugani-dede-evic.14629/>

Divan Makam. “Eya Alemlerin Şahı Tecelli Kıl Teselli Kıl – Dede Efendi – Hicaz.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/eya-alemlerin-sahi-tecelli-kil-teselli-kil-dede-efendi-hicaz.14696/>

Divan Makam. “Göster Cemalin Şem’ini Yansın Oda Pervaneler – Belirsiz – Hüseyini.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/goster-cemalin-semini-yansin-oda-pervaneler-belirsiz-huseyni.17760/>

Divan Makam. “Gülistanda Güülü Handan Eden Dost – Hakan Alvan – Neyzen, Mustafa – Neva.” Erişim 25 Mayıs. <https://divanmakam.com/forum/gulistanda-gulu-handan-eden-dost-hakan-alvan-neyzen-mustafa-neva.18760/>

Divan Makam. “Kıyamet Gününde Mahşer Yerine.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/kiyamet-gununde-mahser-yerine-cuneyt-kosal-ussak.24007/>

Divan Makam. “Mevlam Ver Aşkını Bana Hayranın Olayım Senin – Belirsiz – Muhayyer.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/mevlam-ver-askini-bana-hayranin-olayim-senin-belirsiz-muhayyer.25693/>

Divan Makam. “Neyledi Gör Bana Ol Mah-ı Mehi – Arif Bey (Hacı) – Rast.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/neyledi-gor-bana-ol-mah-i-mehi-arif-bey-haci-rast.27557/>

Divan Makam. “Nideyim Sabredebilsem Dil ü Can Oda Yanar - Dellalzade – Düğah.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/nideyim-sabredebilsem-dil-u-can-oda-yanar-dellalzade-dugah.27710/>

Divan Makam. “Pak Eyle Gönül Çeşmesini Ta Durulunca.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/pak-eyle-gonul-cesmesini-ta-durulunca-belirsiz-beste-isfahan.28954/>

Divan Makam. “Semadan Sırr-ı Tevhidi Duyan Gelsin Bu Meydane – Ahmet Muhtar Gölge – Gerdaniye.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/semadan-sirr-i-tevhidi-duyan-gelsin-bu-meydane-ahmet-muhtar-golge-gerdaniye.30706/>

Divan Makam. “Tarikat Kurb-i Rahmandır – Belirsiz – Uşşak.” Erişim 25 Mayıs 2023.

- <https://divanmakam.com/forum/tarikat-kurb-i-rahmandir-belirsiz-ussak.35366/>  
Divan Makam. “Tecelli Şevk-i Didarın Beni Mest Eyledi Hayran – Ali Efendi (Üsküdarlı-zakirbaşı) – Uşşak.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/tecelli-sevk-i-didarini-beni-mest-eyledi-hayran-ali-efendi-uskudarli-zakirbasi-ussak.35462/>
- Divan Makam. “Tevhid Hoşça Nesnedir Gel Bile Tevhid Edelim – Uğur İnan – Uşşak.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/tevhid-hosca-nesnedir-gel-bile-tevhid-edelim-ugur-inan-ussak.35613/>
- Divan Makam. “Ya Resulallah Habib-i Halik-i Yekta Tüyi – Ahmet Efendi (Şikarizade) – Irak.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/ya-resulallah-habib-i-halik-i-yekta-tuyi-ahmet-efendi-sikarizade-irak.37026/>
- Divan Makam. “Yine Andım Yine Gönüm Alanı – Belirsiz – Bestenigar.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://divanmakam.com/forum/yine-andim-yine-gonlum-alani-belirsiz-bestenigar.38587/>
- Duman, Musa. *17. Yüzyılda Ses Değişimleri*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 1995. Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 1996. <https://tez.yok.gov.tr/UlusalTezMerkezi/tezDetay.jsp?id=UX6-eBwUeDQHIqlCvxwu3A&no=UX6-eBwUeDQHIqlCvxwu3A>
- Erdögan, Kenan. *Niyâzî-i Mısrî Hayatı, Edebi Kişiliği, Eserleri ve Divânı*. Ankara: Akçağ Yayınları, 3. Basım, 2019.
- Gülsevin, Gürer. *Eski Anadolu Türkçesinde Ekler*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 5. Basım, 2020.
- Güneş, Mustafa. *Eşrefoğlu Rûmî Hayatı, Eserleri ve Divânı*. İstanbul: 1. Basım, 2006.
- İlhan, Derda. *Üftâde Divânı*. Bursa: Bursa Uludağ Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2020. <https://acikerisim.uludag.edu.tr/handle/11452/14635>
- Karavelioğlu, Murad A. *Şem’î Divânı*. İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu
- Kartallıoğlu, Yavuz. *Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 1. Basım, 2011.
- Kartallıoğlu, Yavuz. *Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 1. Basım, 2011.
- Kartallıoğlu, Yavuz. *Osmanlı Konuşma Dili*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 1. Basım, 2021.
- Kartallıoğlu, Yavuz. *Stambul’dan İstanbul’a: Osmanlı Türkçesi Telaffuz Kayıtları*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 1. Basım, 2022.
- Kayya, Serpil. *Selâmî Divânı’nın Transkripsiyonlu Metni*. Kütahya: Dumlupınar Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2001. <https://tez.yok.gov.tr/UlusalTezMerkezi/tezDetay.jsp?id=9Gp8jtGobXMfsTyk8uTl4A&no=9Yzd2Jw qjr6VvFCXFIRMA>
- Korkmaz, Zeynep. *Türkçede Eklerin Kullanış Şekilleri ve Kalıplaşma Olayları*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 6. Basım, 2018.
- Köksal, M. Fatih. *Mecmua Okumaları*. İstanbul: DBY Yayınları, 1. Basım, 2023.
- Neyzen. “Mecnuna Sordular Leyla Ni’coldu.” Erişim 25 Mayıs 2023. [https://neyzen.com/nota\\_arsivi/01\\_ilahiler/011\\_bestenigar/mecnuna\\_sordular\\_Leyl](https://neyzen.com/nota_arsivi/01_ilahiler/011_bestenigar/mecnuna_sordular_Leyl)

[a\\_nicoldu\\_ney.pdf](#)

Neyzen. “Meyledip Ağyarı Aldın Yanına.” Erişim 25 Mayıs 2023. [https://neyzen.com/nota\\_arsivi/02\\_klasik\\_eserler/046\\_huzzam/meyledip\\_agyari.pdf](https://neyzen.com/nota_arsivi/02_klasik_eserler/046_huzzam/meyledip_agyari.pdf)

Neyzen. “Şem-i Ruhuna Cismimi Pervane Düşürdüm.” Erişim 25 Mayıs 2023. [https://neyzen.com/nota\\_arsivi/01\\_ilahiler/082\\_segah\\_maye/semi\\_ruhuna\\_ney.pdf](https://neyzen.com/nota_arsivi/01_ilahiler/082_segah_maye/semi_ruhuna_ney.pdf)

Neyzen. “Vakt-i Seherde Açılır Perde.” Erişim 25 Mayıs 2023. [https://www.neyzen.com/nota\\_arsivi/01\\_ilahiler/061\\_neva/vakti\\_seherde\\_acilir\\_perde\\_ney.pdf](https://www.neyzen.com/nota_arsivi/01_ilahiler/061_neva/vakti_seherde_acilir_perde_ney.pdf)

Nota Arşivleri. “Türk Halk Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <http://www.notaarsivleri.com/turk-halk-muzigi/1960.html>

Nota Arşivleri. “Buyruk Senin Ferman Senin.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/1001.html>

Nota Arşivleri. “Can Bu Elden Göçmeden Cananı Bulmazsa Ne Güç.” Erişim 25 Mayıs 2023. [https://www.notaarsivleri.com/NotaMuzik/can\\_bu\\_elden\\_gocmeden.pdf](https://www.notaarsivleri.com/NotaMuzik/can_bu_elden_gocmeden.pdf)

Nota Arşivleri. “Derd-mendim Ya Resulallah Deva Ol Derdime.” Erişim 25 Mayıs 2023. [https://www.notaarsivleri.com/NotaMuzik/derd-mendim\\_ya\\_resulallah\\_deva\\_ol\\_derdime.pdf](https://www.notaarsivleri.com/NotaMuzik/derd-mendim_ya_resulallah_deva_ol_derdime.pdf)

Nota Arşivleri. “Derviş Olan Aşık Gerek.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/sizden-gelenler/1264.html>

Nota Arşivleri. “Dil-i Aşıkları Bend Etmede Bir Pehlivansın Sen.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/1023.html>

Nota Arşivleri. “Eya Alemlerin Şahı Tecelli Kıl Teselli Kıl.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/2662.html>

Nota Arşivleri. “Şehitlerin Ser Çeşmesi.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/sizden-gelenler/448.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/21878.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <http://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/9244.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <http://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/1023.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/3300.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/13672.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/18448.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/8622.html>

Nota Arşivleri. “Türk Sanat Müziği.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.notaarsivleri.com/turk-sanat-muzigi/22785.html>

Oğraş, Rıza. *Hoca Neş'et Dîvânı*. İstanbul: İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler  
Önal, Sevdâ. *Hâtîf, Hayatı, Edebî Kişiliği ve Dîvânı*. Erzurum: Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doktora  
Tezi, 201.

[https://www.academia.edu/48881571/Ali\\_Hatif\\_Efendi\\_Divan%C4%B1\\_Sevd%C3%96nal](https://www.academia.edu/48881571/Ali_Hatif_Efendi_Divan%C4%B1_Sevd%C3%96nal)

Özdemir, Canan. *Seyyid Nizamoğlu Dîvânı*. Ankara: Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler

Özuygun, Ali Rıza. *Hasan Sezâyî-i Gülşenî Dîvânı*. İstanbul: Buhara Yayınları, 1. Basım, 2019.

Özuygun, Ali Rıza. *Hasan Sezâyî'nin Hayatı, Edebî Kişiliği, Eserleri, Dîvânı'nın Tenkitli Metni ve İncelenmesi*, Erzurum: Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doktora Tezi, 1999.

<https://tez.yok.gov.tr/UlusalTezMerkezi/tezDetay.jsp?id=VRV6YZFswhieDNU8WKzDMA&no=VRV6YZFswhieDNU8WKzDMA>

Sanat Müziği Notaları. “Dil ü Can Hiç Karar Etmez.” Erişim 25 Mayıs 2023.

[http://www.sanatumuziginotalari.com/eser\\_detay.asp?esid=33886&esera=%20Dil%20%FC%20can%20hi%E7%20karar%20etmez#google\\_vignette](http://www.sanatumuziginotalari.com/eser_detay.asp?esid=33886&esera=%20Dil%20%FC%20can%20hi%E7%20karar%20etmez#google_vignette)

Süer, Fatih Ramazan, *Şemseddîn-i Sivâsî Dîvânı*. İstanbul: H Yayınları, 1.

Tatçı, Mustafa – Yıldız, Musa. *Azîz Mahmûd Hüdâyî Dîvân-ı İlahîyât*, İstanbul: Üsküdar  
Araştırmaları Merkezi Yayınları, 1. Basım, 2005.

Tatçı, Mustafa, *Yûnus Emre Külliyyâtı -IV- Âşık Yûnus*. İstanbul: MEB Yayınları, 2. Basım, 2005.

Üsküdar Musiki Cemiyeti. “Bahr İçinde Katreyim Bahr Oldu Hayran Bana.” Erişim 25 Mayıs  
2023. [https://www.uskudarmusikicemiyeti.com/forum/neveser/4742-bahr-](https://www.uskudarmusikicemiyeti.com/forum/neveser/4742-bahr-i%C3%A7inde-katreyim-bahr-olur-hayran-bana_h-sadettin-arel_durak%234741)

Üsküdar Musiki Cemiyeti. “Tarikat Kurb-i Rahmandır.” Erişim 25 Mayıs 2023.

[https://www.uskudarmusikicemiyeti.com/media/kunena/attachments/429/Tarikat\\_kurb-iRahmandr\\_CneydKosal\\_Segah\\_lahi.pdf](https://www.uskudarmusikicemiyeti.com/media/kunena/attachments/429/Tarikat_kurb-iRahmandr_CneydKosal_Segah_lahi.pdf)

Yedi Nota. “Adım Adım İleri Beş Alemden İçeri.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.yedinota.com/beste/adim-adim-ileri-bes-alemden-iceri-16373>

Yedi Nota. “Allah u Rabb-i Layezal.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.yedinota.com/beste/allah-u-rabb-i-layezal-14656>

Yedi Nota. “Aşıka Tan Etmek Olmaz Müpteladır N'eylsin.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.yedinota.com/beste/asika-tan-etmek-olmaz-mupteladir-neylesin-581>

Yedi Nota. “Ben Bende Buldum Çün Hakkı Şekk ü Güman Nemdir Benim.” Erişim 25 Mayıs  
2023. [https://www.yedinota.com/beste/ben-bende-buldum-cun-hakki-sekk-u-](https://www.yedinota.com/beste/ben-bende-buldum-cun-hakki-sekk-u-guman-nemdir-benim-7693)

[guman-nemdir-benim-7693](https://www.yedinota.com/beste/ben-bende-buldum-cun-hakki-sekk-u-guman-nemdir-benim-7693)

Yedi Nota. “Benim Şeyhim Seni Hakk'a Yetirir.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.yedinota.com/beste/benim-seyhim-seni-hakka-yetirir-16290>

Yedi Nota. “Bihamdillah Derim Allah.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.yedinota.com/beste/bihamdillah-derim-allah-14664>

Yedi Nota. “Buyruk Senin Ferman Senin.” Erişim 25 Mayıs 2023.

<https://www.yedinota.com/beste/buyruk-senin-ferman-senin-16508>

Yedi Nota. “Can Bu Elden Göçmeden Cananı Bulmazsa Ne Güç.” Erişim 25 Mayıs 2023.

- <https://www.yedinota.com/beste/can-bu-elden-gocmeden-canani-bulmazsa-ne-guc-2775>
- Yedi Nota. “Çıktım Erik Dalına Anda Yedim Üzüümü.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/ciktim-erik-dalina-anda-yedim-uzumu-16296>
- Yedi Nota. “Derd-mendim Mücrimim Dermana Geldim Ya Resul.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/derd-mendim-mucrimim-dermana-geldim-ya-resul-16391>
- Yedi Nota. “Düştü Cana Akıbet Sevda-yı Aşk.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/dustu-cana-akibet-sevda-yi-ask-3737>
- Yedi Nota. “Ey Nesim-i Seheri Canda Yerin Var Senin.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/ey-nesim-i-seheri-canda-yerin-var-senin-4035>
- Yedi Nota. “Ey Şah-ı Felek Kevkebe-i Devran Senindir.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/ey-sah-i-felek-kevkebe-i-devran-senindir-4309>
- Yedi nota. “Ey şehid-i Kербela’ya Ağlayan” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/ey-sehid-i-kerbelaya-aglayan-14366>
- Yedi Nota. “Halk İçre Bir Ayineyim Herkes Bakar Bir An Görür.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/halk-icre-bir-ayineyim-herkes-bakar-bir-an-gorur-16325>
- Yedi Nota. “Nar-ı Aşkın Yaktı Beni.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/nar-i-askin-yakti-beni-7988>
- Yedi Nota. “Olmayacak Senden Ata Kul N’eylesin Ya Rabbena.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/olmayacak-senden-ata-kul-neylesin-ya-rabbena-14529>
- Yedi Nota. “Sebep Ne Bakmıyor Yarım Yüzüme.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/sebep-ne-bakmiyor-yarim-yuzume-9404>
- Yedi Nota. “Süzdükçe Çeşm-i Nerdisin.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/suzdukce-cesm-i-nergisin-10469>
- Yedi Nota. “Taht-gah Etti Vücutum Milkini (Şehrini) Sultanı-ı Aşk.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/taht-g%C3%A2h-etti-vucudum-milkini-sehrini-sultan-i-ask-10708/>
- Yedi Nota. “Vere Mi Derd-i Sanem Derdime Derman Vere Mi.” Erişim 25 Mayıs 2023. <https://www.yedinota.com/beste/vere-mi-derd-i-sanem-derdime-derman-vere-mi-14609>
- Yıldırım, Ahmet. “Dîvân-ı Hikmet’te Yer Alan Hadislerin Kaynakları ve Değerlendirilmesi”. Diyanet İlmî Dergi 52/4 (Ekim-Kasım-Aralık 2016), 45-68.

<https://dergipark.org.tr/tr/pub/did/issue/31993/352835>

Yılmaz, H. Kâmil. *Azîz Mahmûd Hüdâyî Dîvânı*. İstanbul: DİB Yayınları, 4. Basım, 2021.

## EKLER

## Mecmuanın MESTAP'a Göre Tasnifi

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
Yp.nu.	Mahlas	Matla' beyti / bendi	Makta' beyti / bendi	Nazım şekli	Nazım türü	Vezin	Açıklamalar
1 <sup>a</sup>	Nürî	'İşkünla cihân beste Luţf eyle 'inâyet kıl	Nürî kuluñ irşad ét Luţf eyle 'inâyet kıl	Dörtlük	İlahî	7'li hece ölçüsü	
1 <sup>b</sup>	Nizâmoglu	Estağfirullah el-'azim mürâ'miñ işlerine Gördi sücüd eylemedi diberimiñ kaşlarına	Görmedi hem gözleri anı Girmedî hem düşlerine	Beit	İlahî	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
2 <sup>a</sup>	Sezâyi	Ey şehid-i Kerbelâya ağlayan Ağla mâtemdür Muharremdir bugün	Şeksiz ehlu'llaha oldu nür-i 'ayn Ağla mâtemdür Muharremdir bugün	Dörtlük	İlahî	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
2 <sup>b</sup>	Dervîş Yünus	Hağdan gayrı sevgili [cümle] yalandur yalan Hağdan gayrısı fânî bâkî degildür kılan	Dervîş Yünus bu sözi kâmillere söyledi Cahillerüñ sohbeti 'ç ağla ziyândur ziyân	Beit	İlahî	14'lü hece ölçüsü	
3 <sup>a</sup>	Yünus	'Alemler nûra ğark oldu Muhammed toğduğı gece Mü'min münâfık fark oldu Muhammed toğduğı gece	Yünus eydür hey kardaşlar akar gözden kanlı yaşlar Secde étدی taşlar taşlar Muhammed toğduğı gece	Beit	İlahî	16'lı hece ölçüsü	
3 <sup>b</sup>	Niyâzî	Kim ki cândan geçmez ise din bize yâr olmasun 'Ârz u 'ırz ile gelip 'aşıklara bâr olmasun	Ey Niyazî hâl-i 'aşkı kimseye fâş eyleme Sırr-ı Hağdur aña bigâne haber-dâr olmasun	Beit	İlahî	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
4 <sup>a</sup>	Niyâzî	Baħr içinde kıtreym baħr oldu ğayrân baña Ferş içinde zerreyem ferş oldu seyrân baña	Niyazîniñ dilinden Yünus-durur söyleyen Herkeseye bir cân gerek Yünuslardur cân baña	Beit	İlahî	14'lü hece ölçüsü	
4 <sup>b</sup>	Âşık Yünus	Dolâb niçün inîlersün Derdüm vardır inîlerem	Hağka 'aşkıam bi'llâhî Ânuñ için inîlerem	Dörtlük	İlahî	8'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
6 <sup>a</sup>	Fağlı	Vere mi derd-i şanem derdime dermân vere mi Vağtidür dem-be-dem artar yüregimiñ elemi	Fağlı sen mâhî dilerseñ yüzüñi dergâha tut Hâşâ ki mahrûm kıya çoktur Allahüñ keremi	Beit	İlahî	Fe'îlâtün/ Fe'îlâtün/ Fe'îlâtün/ Fe'îlün	
6 <sup>b</sup>	Yünus	Mevlâm seniñ çerağınıñ oduna Birligüñ birleyen kıllar yanar mı	Ben bu 'aşk oduna çokdan yanarım Yanup da söğinen kıllar yanar mı	Beit	İlahî	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
7 <sup>a</sup>	Yünus Emre	Şu dünyanıñ dürlü dürlü hâline Şabr edelüm göñül elden ne gelür	Allâhdan gelene çäre bulınmaz Şabr edelüm göñül elden ne gelür	Beit	İlahî	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
10 <sup>a</sup>	Nasûhî	Senüñ hüsnüñ tecellisi Éder 'aşıkların nâlan	Terağħum kıl baña her an Bi-ħağk-ı süre-yi Furkân	Dörtlük	İlahî	16'lı hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.



Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
10 <sup>a</sup>	<b>Hakki</b>	Düşdü cânâ 'âkıbet sevdâ-yı 'aşk Eyledi şeydâ beni Leylâ- yı ' aşk	Gözlerüm yaş ko aksın <b>Hakkıya</b> Böyle olur lüelü-i lâlâ-yı 'aşk	Beit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
10 <sup>b</sup>	<b>Hüdâyi</b>	Buyruk senün fermân senün Dert ehline dermân senün	Yâ Rabbenâ yâ Rabbenâ Luft u kerem ihsân senün	Muhamm es	İlahi	Müstefilün / Müstefilün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
10 <sup>b</sup>	<b>Niyâzi</b>	Ey garib bülbül diyârün kandedür Bir haber vër gül- izârün kandedür	Nür iken adın <b>Niyâzi</b> dédiler Şol ezel ki i'tibârün kandedür	Beit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
11 <sup>a</sup>	<b>Nürî</b>	Yanmağtan uşanmazam Mevlâm Pervane miyem bilmem	Ka' r-ı yem-i hayretde Mevlâm Dür-dâne miyem bilmem	Dörtlük	İlahi	Mef'ülü/ Mef'ülün/ Mef'ülü/ Mef'ülün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
11 <sup>a</sup>	<b>Kuloğlu</b>	Gözüm nürü fahr u cihân yetiş yâ Muhammed yetiş 'Aleme gün gibi toğan yetiş yâ Muhammed yetiş	Ey <b>Kuloğlu</b> cânlar cânı iki cihân sulţânı Ol derdimizin dermânı yetiş yâ Muhammed yetiş	Beit	İlahi	16'lı hece ölçüsü	
12 <sup>b</sup>	<b>Abdülaziz el- Halvetî</b>	'Aşkuñ meyne kandır N'olduñ a gönül n'olduñ	Esrâra olup mahrem N'olduñ a gönül n'olduñ	Dörtlük	İlahi	7'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
14 <sup>a</sup>	<b>Yünus Emre</b>	Yörük degirmenler gibi dönerler El ele vermişler <b>Hakka</b> giderler	'Aklıñ başuñ dévşür divâne [Ol sultanuñ demi sürülür bunda]	Beit	İlahi	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
14 <sup>b</sup>	<b>Mısrî</b>	Ol menem ki vâkıf-ı esrâr-ı 'ilm-i âdemüm Kâşif-i genc-i hakikat hem hayât-ı 'alemüm	Ol <b>Mısrîyem</b> vücüdüm Mısrına şâh olmuşum Hâdisem gerçi veli muşayyede surr-ı ağdemüm	Beit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
15 <sup>a</sup>		Yanalım yakılaşım 'aşk- ile süzâne olalım Çekelim hicr ü gam-ı derd-ile nâlân olalım	Tâlib-i râh-ı hakikat olalım leyl ü nehâr Hzreti <b>Hakka</b> êrüp 'aleme sulţân olalım	Beit	İlahi	Fe'ilâtün/ Fe'ilâtün/ Fe'ilâtün/ Fe'ilün	
17 <sup>b</sup>	<b>Meftûni</b>	Allahu Rabbi lâ yezâl yâ Vâhid ü yâ Ze'l-celâl Ey pâdişâh-ı bi-zevâl yessir lenâ hayrâ'l- umur	<b>Meftûni</b> 'âcizdir garib luğfandan etme bi-nâsib Yâ Bâki Hayy u Mü'cib yessir lenâ hayrâ'l-umür	Beit	İlahi	Müstefilün/ Müstefilün/ Müstefilün/ Müstefilün	Beitler Arapçadır.
18 <sup>a</sup>	<b>Rümî</b>	Ben dost hevâsına düşdüm Gayrı hevâ neme gerek	Ben ol mürğ-i lâhütiyem 'Arz u semâ neme gerek	Beit	İlahi	16'lı hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
18 <sup>b</sup>	<b>Mısrî</b>	'İlm-i bahr u vücüd esnâf anuñ dürdânesiyem ben Mâ'arif kenz ü dil vâşşâf anuñ virânesiyem ben	Ne <b>Mısrîyem</b> ne Mehdiyem ne 'İşâyam ne insanam Bu yanañ dâimi şem'ün veli pervânesiyem ben	Beit	İlahi	Mef'ülün/ Mef'ülün/ Mef'ülün/ Mef'ülün	
19 <sup>a</sup>	<b>Çafûri</b>	Tahtgâh êdi vücüdüm şehrini sulţân-ı 'aşk Dil sarâyında kuruldu bir 'aceb divân-ı 'aşk	Ey <b>Çafûri</b> êrmek istersen eğer cânânma Terk-i cân eyle tecellî eylesün sulţân-ı 'aşk	Beit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	

Yer Nu.: Millî Kütüphanesi A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
19 <sup>b</sup>	Sultan Veled	Şem'-i rüeyne cismini pervâne düşürdüm Evrâk-ı dilin âteş-i süzâne düşürdüm	'Âşıkun nesi var ise ma'sûka fedâdur [Semâ şafâ cânâ şifâ rûha gıdâdur]	Dörtlük	İlahi	Mefâilü/ Mefâ'ilü/ Mefâ'ilü/ Fe'ülün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
20 <sup>a</sup>	Niyâzi	Ey tîrikât erleri ey hâkikât pîrleri Bana bir nişân vîr ol bi- nişânlar kandedür	'Niyâziye yâr olan sırrında sulţân olur Din ü hem imân olan ol bi-mekân kandedür	Beyit	İlahi	14'lü hece ölçüsü	
20 <sup>b</sup>	Niyâzi	Ey şanem n'öldün cânâ kaşduñ var Bağrumı deldün kana kaşduñ var	Bu Niyâziyi ağlatduğundan Anılanur kim ihsâna kaşduñ var	Beyit	İlahi	10'lü hece ölçüsü	
21 <sup>a</sup>	Yünus	Çıkdu erik dalına ânda yedüm üzümü Bostân issi kaşyup dîr ne yîrsün kozumu	Yünus bir söz söylemiş hiçbir söze benzemez Erenler meclisinde bulur ma'na yüzünü	Beyit	İlahi	14'lü hece ölçüsü	
22 <sup>a</sup>		Elâ ey câme-yi şabr ez- ruht çâk Nerham kaddetet li'l- mevî merdâk	Be-sevgend ' uhdîdet dil bi-bendem Fe inne'l-rabbe bi'l- ağlak rabbâk	Beyit	İlahi		Beyitler Farsçadır.
23 <sup>a</sup>	Niyâzi	Cân bu ilden göçmeden cânânı bulma[z]sa ne güç Yârini terk eyleyüp yârânı bulma[z]sa ne güç	Bunda gelmekden murâd-çün Hâkkuñ 'irfândur Ey Niyâzi kişi ol 'irfânı bulma[z]sa ne güç	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
23 <sup>b</sup>	Enveri	Ey şehinşâh-ı serir-i enbiyâ vü evliyâ Vey sipehsâlar-ı haylül- etkiyâ vü eşfiyâ	Ey vücûd-ı pâk ey nür-ı muşavver-i pür-ziyâ Mevlid-i sulţân-ı kevneyn-i Muhammed Muştâfâ	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	Beyitler Farsçadır. / Mahlas divandan tespit edilmiştir.
24 <sup>a</sup>		Her dilbere bir 'âşik-ı hayrân ola gelmiş Gül bülbüle bülbül güle hayrâne ola gelmiş		Beyit	İlahi	Mefâilü/ Mefâ'ilü/ Mefâ'ilü/ Fe'ülün	
25 <sup>b</sup>		Mey-i 'işkuñla ser-mest ü hârâbam yâ Rasul'allah Dem-â-dem nâr-ı şevkünüle kebâbam ya Rasul'allah	Der-i devlet- medaruñdan beni redd etme Sulţânım Ğaribüm Hâfızım hâşret-me.âbam yâ Rasul'allah	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
26 <sup>a</sup>	Rûmî	Tecelli şevk-i didârûñ beni mest eyledi hayrân "Ene'l-hâk" sırrımı cânım anuñ-çün kılmağı pinhân	Şanurlar Eşreföğlyam ne Rûmîyem ne izniķi Menem ol dâsim ü Bâki göründüm şüretâ insan	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
27 <sup>a</sup>	Eşreföğlü Rûmî	Ey 'aceb bilsem nedür yâ Rab bu derdün çâresi Gün gün artar hiç oñulmaz yüregümün yâresi	Eşreföğlü Rûmî bu derde giriftâr olalı Düşdi bu deryâya kim yokdur anuñ kenâresi	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
27 <sup>b</sup>	Eşreföğlü Rûmî	Göñül dostu cemâl âyinesidür Göñül kim pas ola hâkkuñ nesidür	Bu kemter Eşreföğlü Rûmî göñli şınuķ mecrûh hem virânesidür	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Fe'ülün	

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
27 <sup>b</sup>	<b>Yünus</b>	Adım adım ilerü beş 'alemden içerü On sekiz biñ hicâbı geçdüim bir dağ içinde	<b>Yünus</b> oldum gezerüm Mevlâ ile pazarum Ben Mevlânun didârun gördüm bir dağ içinde	Beyit	İlahi	14'ü hece ölçüsü	
28 <sup>a</sup>	<b>Nürî</b>	Semâdan sırr-ı tevhidî tuyan gelsün bu meydâne Derün içre bugün Allâh diyen gelsün bu meydâne	Gönül maşşudımı buldı cihân envâr ile toldı Bugün <b>Nürî</b> imâm oldı uyan gelsün bu meydâne	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
28 <sup>a</sup>	<b>Şemsî</b>	Göster cemâlün şem'ini yansun oda pervâneler Devlet degül mi 'aşîka şem'ine karşı yâneler	Cevr ü cefa êtmen ile <b>Şemsî</b> seni terk eylemez Seni seven 'aşîklarun hâşâ senden uşaneler	Beyit	İlahi	Müstef'ilün/ Müstef'ilün/ Müstef'ilün/ Müstef'ilün	
28 <sup>b</sup>	Dervîş Yünus	Şordular Mecnûna Leylâ nec'oldı Leyla gitdi adı dillerde kaldı	Tecelli Hâkk olan yerden kaçınma Yürü Leylâ ki ben Mevlâyı buldum	Dörtlük	İlahi	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
29 <sup>a</sup>	<b>Dervîş Yünus</b>	Her kaçan an[ar]sam seni qarârüm kalmaz Allâhum Senden gayrı gazüm yaşım kimseler silmez Allâhum	<b>Dervîş Yünus</b> seni ister luğ ile cemâlün göster Cemâlün gören 'aşîklar ebedi ölmez Allâhum	Beyit	İlahi	16'ü hece ölçüsü	
29 <sup>b</sup>	<b>Niyâzî</b>	Ey bülbül-i şeydâ yine efgâna mı geldün 'Azm-i gül êdüp zâr ile giryâna mı geldün	Bu hâste Niyâziye şifa remzin edersün Derde düşenün derdine dermâna mı geldün	Beyit	İlahi	Mef'ülü / Mef'ülü / Mef'ülü / Fe'ülün	
30 <sup>a</sup>	<b>Yünus</b>	Tevhid hoşça nesne olur Tevhi eden mest olur	<b>Yünus</b> yolda duralum Bile tevhid edelim	Dörtlük	İlahi	8'li hece ölçüsü	
30 <sup>b</sup>		Ey enbiyâlar serveri Ey enbiyâlar rehber	Yoluna cânlar vêrdiler Ehlen ve sehlen merhabâ	Beyit	İlahi	16'ü hece ölçüsü	
31 <sup>a</sup>		(Elif)İlahun kâni (be)Başradır mekâmı (Te)Tañrınun aşlanı Sultân Ahmed Rufâ'î	(Lam elif) La kadre mekâmı (ye) yokdur anun nişânı Bu hâkinün sultânı Sultân Ahmed Rufâ'î	Beyit	İlahi	12'li hece ölçüsü	
33 <sup>a</sup>	<b>Şemsî</b>	Vâşil olmaz Hâkka kimse cümleden dür olmadan Kenz açılmaz şol göntülden tâ ki pür-nür olmadan	Mağv olanların kelâmı gayırdan gelmez velî Pes "Ene'l-Hak" nice der kişi Manşür olmadan	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün / Fâ'ilün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
34 <sup>a</sup>	<b>Hüdâyî</b>	Benüm maşşudum 'âlemdede Degildür lâkin illâ hü	Bu sözün sırrına kimse Êremez lâkin illâ hü	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
34 <sup>a</sup>	<b>Nürî</b>	'Aşkuñla cânüm bendedür bende Dil ey sultânüm sendedür sende	<b>Nürî</b> ol şâdiğ derdüñle yanuğ Dâ'imâ 'aşîğ zindedür zinde	Beyit	İlahi	10'lu hece ölçüsü	
35 <sup>a</sup>	Eşrefoğlu Rûmî	Benim şeyhüm seni Hâkka götürür Cümle müşkillerün	Ceddini şorsañ Hâzret-i Resül ['Abdü'l-kâdir sultân	Dörtlük	İlahi	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
		anda bitürür	dérler şeyhüme]				
37 <sup>a</sup> 37 <sup>b</sup>	<b>Dervîş Yünus</b>	Şehidleriñ ser çeşmesi evliyanuñ bağı başı Enbiyanuñ gözi yaşı Hasan ile Hüseyindür	<b>Dervîş Yünus</b> dünyâ fâni senden evvel gelen kanı Sekiz uçmağuş sulţanı Hasan ile Hüseyindür	Dörtlük	İlahi	16'lı hece ölçüsü	
37 <sup>a</sup>	Sezâyî	Sine içre bedr olan mahın nedür Taht-ı dilde hüküm eden şâh nedür	Söyle 'aşık bâ'is-i âh nedür Derdile 'azm êtdiğin rah ndür	Dörtlük	İlahi	Fâ'ilâtün/Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
38 <sup>a</sup>	<b>Ya'küb</b>	Dil ü cân hiç karar êtmez tecelli eyle yâ Allah Eşigünden firâr êtmez tecelli eyle yâ Allah	Çün 'aşıkdur sana <b>Ya'küb</b> yüzün göster eyâ maľbüb Yine sensün saña maľlüb tecelli eyle yâ Allah	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
38 <sup>b</sup>	<b>Mahvî</b>	Derd-mendem mücrimem dermâna geldim yâ Rasûl Sâilem muhtâcinam ihsâna geldim yâ Rasûl	Êtme <b>Mahvî</b> bendeni red ey şefâ'at menba'ı Sen gibi ihsânı çok sulţâna geldim yâ Rasûl	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün	
40 <sup>a</sup>	<b>Nürî</b>	Ťariķât kurb-i Raĥmândur bu meydân özge meydândur Ĥaķiķât sırr-ı Sübĥândur bu meydân özge meydândur	Bu yolda <b>Nürî</b> serden geç bu erkân içre sırlar aç Bu meydân içre kanlar şaç bu meydân özge meydândur	Dörtlük	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
41 <sup>a</sup>	<b>Yünus</b>	Benüm ol 'ışk bahrisi denizler ĥayrân baña Deryâ benüm ķaŤremdür 'arş oldu seyrân baña	<b>Yünus</b> bu ĥalk içre eksükliĥiñ Ĥaķ bilür Divân olmuş çağırur dervîşlük bühtân baña	Beyit	İlahi	14'lı hece ölçüsü	
41 <sup>b</sup>	<b>Şems-i Tebrizî</b>	Yâ Rasûl'alĥâl Ĥabib-i Ĥâlîķ-i yektâ tüyî Bergüzin-i zü'l-celâl-i pâk ü bi-hemtâ tüyî	<b>Şems-i Tebrizî</b> ki dâred n'at-i peygamber zeber Muştafa vü mücteba 'an seyyidi a'lâ tüyî	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	Beyitler Farsçadır.
42 <sup>a</sup>	<b>Mısrî</b>	Tâlib-i ĥaķķuñ devâsız derd-dürür sermâyesi Anuñ-çün âh u zâr olur hemîn hem-sâyesi	Kim ki "mâ zâĥa'l- başar" sulţânınun tıflı olur <b>Mısrî</b> ya şol feyz-i aķdes nür oldu dâyesi	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
42 <sup>b</sup>	Ėâfûri	Sürüp dergâhına rüy-i siyâhım Umarım 'afv ola cürm ü ĥinâhım	Keremlerle luĥflarla eyle her bâr Ĥüdâvendim efendim pâdişâhım	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün / Mefâ'ilün / Mefâ'ilün/ Fe'ülün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
43 <sup>a</sup>	<b>Lâ-mekânî</b>	Pâk eyle gönül çeşmesi tâ durulunca Dik tüt gözini gönlüne gönlün göz olınca	Ey <b>Lâ-mekânım</b> [ben] seni [hoş] çok aradum çok Sinemde müķim olducağım tâ duyılunca	Beyit	İlahi	Mef'ûlü/ Mefâ'ilü/ Mefâ'alü/ Fe'ülün	
44 <sup>a</sup>	Hüdâyî	Gülistânda gülü ĥandân eden dost Aña bülbülleri nâlân eden dost	Cemalüne êdüp insanı mir'ât Kemâl-i ĥüsnünü seyrân eden dost	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Fe'ülün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
44 <sup>b</sup>	<b>Eşref</b>	Bıldün mi bunu böyle hâtm eyle tamam eyle imân Rasulu'llâha söyle hü hü hü hü diyelim yâ hü	Çek cihândan elini Hâkka döndür yönünü Tut <b>Eşrefün</b> elini hü hü hü diyelim yâ hü	Beit	İlahi		
45 <sup>e</sup>		Mevlâm ver 'aşkuñı baña hayranuñ olayum senüñ Bülbül gibi cemalüñe nâlanuñ olayum senüñ	Nâr-ı firâkuñla [bana kî] senden gayrı yarım yok Çarḫ-ı felek gibi döntüp devranuñ olayum senüñ	Beit	İlahi	Müste'filün/ Müste'filün/ Müste'filün/ Müste'filün	
46 <sup>e</sup>		Sikender-seyr isen de sedd-i nuṭṭâk ét piş-i kâmilde Felâtün-i ḥâkîkât bine naḫl-i mâcerâ olmaz		Beit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
49 <sup>a</sup>	<b>Merkezi</b>	Eyâ 'âlemlerün şâhı tecelli kıl efendüm teselli kıl Gönüller burcınun mâhı tecelli kıl efendüm teselli kıl	Bu <b>Merkezi</b> kuluñ cândan yine ister seni senden Açup hüsnün niḫâbından tecelli kıl efendim teselli kıl	Beit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
49 <sup>b</sup>	<b>Sezâyi</b>	Tennür-i dilüm od yaḫup âh-ı şererümden Bir özge kebâb mâ- ḥazar êtdi cigerümden	Dil-beste-yi zül-f-i siyehüm gine <b>Sezâyi</b> Sevdâ-yı cünün gitmedi bir kerre serümden	Beit	İlahi	Mef'ülü/ Mefâ'ilü/ Mefâ'ilü/ Fe'ülün	
50 <sup>a</sup>		Bedâ hilâlen 'alâ ğazâlen ve mâli cevran 'aleyye mâla 'Azzebâni li şudüdün 'anniy <b>إلى</b> fîy hava-uhu mâla	Şâlli ve sellim 'ale'n- nebiyyi bi ba'sihi ḫad meḫâ dalâla şümme-r'riḫâ anke yâ ilâhî nî'me şuhbin lehü ve âla	Beit	İlahi		Betiylere Arapçadır.
50 <sup>b</sup>		Dil verme gayre iste gel Hâkḫı Derdine çâre bırakma şıdḫı	Pâk eyle ḫalı gider zülmeti Kâmilün yâri pîrim Rûfâ'i	Beit	İlahi	10'lu hece ölçüsü	
50 <sup>b</sup>	<b>Şıdḫı</b>	Nür-i cemâlî Hâkḫıñ vişâli Eyler tecelli dil olsa hâli	Gönlünde <b>Şıdḫı</b> yaḫ nâr-ı 'aşḫı Zikreyle Hâkḫı rûz u leyâlî	Beit	İlahi	10'lu hece ölçüsü	
51 <sup>a</sup>		Ey mihr-i cihân-tâb-ı sipihr-i ezelî V'ey mâh-ı münîr-i felegün lem-yezeli	Pervâne gibi şem'ine cem' oldu senüñ Bubekr 'Ömer Ḥâzret-i 'Osman 'Alî	Beit	İlahi	Mef'ülü / Mefâ'ilü/ Mefâ'ilü/ Fe'ülün	
52 <sup>a</sup>	<b>Dervîş Himmet</b>	Vaḫt-i şeherde açılır perde Düşdiğim yêrde derman senüñdür	<b>Dervîş Himmete</b> çâre vuslata Derd-i firḫate dermân senüñdür	Beit	İlahi	10'lu hece ölçüsü	
52 <sup>a</sup>	<b>Sems-i Tebîzî</b>	Bi-ḥamdî'llâh dârem Allâh alup 'aḫlumı fikrü'llâh Dilümde zâtun esmâsı baña üns oldı zikrul'allâh	<b>Şems-i Tebrîz</b> bumı bilür aşlâ ḫalmaz fenâ bulur Bu 'âlem küllî maḫv olur hemân bâḫî ḫalür Allâh	Beit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
53 <sup>b</sup>	<b>İlhâmî</b>	İlâhî ey kerem-kânı baña mülki vâren sensin Vücüdüm eyliyen ihyâ bu vaḫte êrdiren sensin	Muḫammed ümmetiyiz hiç bizüm de şânumuz yok mu Ne denlî cürmümüz var ise de imânımız yok mu	Beit	İlahi	Mefâ'ilün / Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün / Mefâ'ilün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.

		Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası					
54 <sup>a</sup>	Hüdâyi	Olmayacak senden 'atâ Kul n'eylün yâ Rabbenâ	Ët gülşen-i vaşluñ naşib Ëul n'eylesün yâ Rabbenâ	Dörtlük	İlahi	Müste'filün / Müste'filün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
54 <sup>a</sup>	Mısrî	Dervîş olan 'aşık gerek Yolında hem şâdık gerek	Bu Mısrî gibi alçağı Her bir ayak başmak gerek	Beyit	İlahi	Müste'filün / Müste'filün / Müste'filün / Müste'filün	
54 <sup>b</sup>	Yünus	Ben dost ile dost olmuşum kimseler dost olmaz baña Münkirler bakup gülüşür selâm dağî vêrmez baña	Yünus dêr ki ben nêce dem fânî cihim terk êdem Yâna yâna Hâkka gîdem perde hicâb olmaz baña	Beyit	İlahi	8'li hece ölçüsü	
55 <sup>a</sup>	İlhâmi	Yüzüm karasına bakma beni sen eyleme nâlan Bu yıl manşür êdüp luftunla yâ Râb eyleme giryân	Dêr İlhâmî baña olan dağî olmaya bir dosta Rezil êtme beni yâ Râb hürmet eyle bu dosta	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün / Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün / Mefâ'ilün	
56 <sup>a</sup>	Nağşî	Mağşâd-ı 'aşıkların menzil-i cânân olur İsmi ni yâd eylese vâlih ü hayrân olur	Nağşî 'aşık saña 'aşk hâberin vêr bana Menkâbe-yi evliyâ reşk-i gülîstân olur	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün	
56 <sup>b</sup>	Eşrefoğlu Rûmî	Nêdeyüm şâbr êdebilsem dil ü cân oda yanar hû Velî âh eyler isem kevn ü mekân oda yanar hû	Eşrefoğlu yana gör ki küh-i kenarında Hâkkuñ Désinler Rûmîye ibn-i fulân oda yanar hû	Beyit	İlahi	Fe'ilâtün / Fe'ilâtün / Fe'ilâtün/ Fe'ilün	
57 <sup>a</sup>	Ûftâde	Derdimün dermânî sensin yüce sulţânüm meded Canımın cânânî sensin yüce sulţânüm meded	Derd-meñd Ûftâdenün budur murâdî dâ'imâ Hüb cemâlün görmek ister yüce sulţânüm meded	Beyit	İlahi	Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün	
57 <sup>b</sup> 58 <sup>a</sup>	Şems-i Tebrîzî	Gine andum yine efendim gönlüm alanı Benüm gönlüm alup şeydâ kılanı	Gerçi sever Hâkkuñ Şems-i Tebrîzî Fedâdur yolına başıyla cânı	Beyit	İlahi	11'li hece ölçüsü	
59 <sup>a</sup>	Dervîş Yünus	'Aşkuñ [i]le 'aşıklar yansun yâ Rasül'allâh İçüp 'aşkuñ şarâbun şansun yâ Rasül'allâh	Dervîş Yünusuñ cânî ilm ü şefâ'at kânî 'Alemlerün sulţânî sensün yâ Rasül'allâh	Beyit	İlahi	14'lü hece ölçüsü	
59 <sup>b</sup>		Ey gönül gel Hâkka giden râhî bul Ehl-i derd olup derüni âhî bul	Adem isen "şemme vechu'llâh"ı bul Kanda bakşañ ol güzel Allâhî bul	Muhamm es	İlahi	Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün	
60 <sup>a</sup>	Ra' üfi	Ey gâfil men-fi'l-beden ezana gel tevhid ile Aç gözüñi al hâsedden ezana gel tevhid ile	Çalış Ra'üfiyle dem al gitsün zamirînden cidâl Gel vahdetün bahrine dal 'ummâna gel tevhid ile	Beyit	İlahi	Müste'filün / Müste'filün / Müste'filün / Müste'filün	
60 <sup>b</sup>		Bu 'aşk bir bahr-i 'ummândur buña hadd ü kenâr olmaz Delilüm sırr-ı Kur'andur buni bilende 'âr olmaz	Hâkkuñ ile hâkkuñ olanlara kendi özin bilenlere Dost yolında ölenlere kan bahâsî dinâr	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün / Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün / Mefâ'ilün	

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
			olmaz				
61 <sup>a</sup>	Yünus Emre	Ben bende buldum çün Haqqı Şekk ü güman nemdür benüm	‘ İşk odına düşüp yanan Şük u bazâr nemdür benüm	Beit	İlahi	8’li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
62 <sup>a</sup>	Niyâzî	Ey çerh-i dün n’ëtdüm saña hiç rahat vermedün baña Güldürmedün önden soña âh mihnetâ vâh mihnetâ	Yanar Niyâzî derdine hiç kimse yoğ hâlüm bile Nâlan olup gözüm yola âh rihletâ vâh rihletâ	Beit	İlahi	Müstefilün / Müstefilün / Müstefilün / Müstefilün	
62 <sup>b</sup>	Mısrî	Halk içre bir âyineyem herkes baçar bir an görür Her ne görür kendi özin ger yahşî ger yaman görür	Ol dilberün Mehdi adı sükker-dür[ür] halka dâdi Mısrî çeker bu mihneti ol rahat-ı Rahmân görür	Beit	İlahi	Müstefilün / Müstefilün / Müstefilün / Müstefilün	
63 <sup>a</sup>	Eşrefoğlu Rûmî	Ey gönül var kim bu dertden sen haber-dâr olmaduñ Anuñ-çün bu yolda sen çeker-dar olmaduñ	Eşrefoğlı Rûmiye yoldaş oluban ey gönül Geçüben aşşı ziyândan dosta gider olmaduñ	Beit	İlahi	Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün/ Fâ‘ilün	
65 <sup>a</sup>	Niyâzî	Gel semâ’a zıkr ile gel yâne yâne hü deyü Ër şafa-yı zevk-i Hakkâ yâne yâne hü deyü	Ey Niyâzî gönline ‘aşıklarun hikmet dolar “Küntü kenz”ün hazinesinden yâne yâne hü deyü	Beit	İlahi	Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün/ Fâ‘ilün	
65 <sup>b</sup>	Niyâzî	Dermân arardum derdüme derdüm baña dermân imiş Bürhan aradum aşluma aşlum bana bürhün imiş	Dinle Niyâzî’nün sözün bir nesne örtmez Haq yüzün Haqdan ‘âyân bir nesne yoğ gözsüzlere pinhân imiş	Beit	İlahi	Müstefilün / Müstefilün/ Müstefilün/Müstef ilün	
66 <sup>a</sup>	‘Aşık Yünus	Ayırma beni senden Yaradan Düşüp ölüürüm ben bu yaradan	‘ Aşık Yünusuñ budur maşşudı Ala yârini çıka aradan	Beit	İlahi	11’lu hece ölçüsü	
66 <sup>a</sup>	Selâmî	Baş açup girdim bugün şâhib-i meydân benim Eş-salâ gelsün gelenler sine-yi ‘üryân benim	Naşşımı gören Selâmî âdem ü beşer şanır Her mâkâmda hâzır olup cümleden mihmân benim	Beit	İlahi	Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün/ Fâ‘ilün	
68 <sup>a</sup>		Bekler bu ‘aşkun çeker merdîsi Haqqâ çeker bu ‘aşkun derdi beni	Çekmeyenler ne bilür bu ‘aşkun derdini Biz bunu çekelim varsın besmi olsun	Dörtlük	İlahi		
68 <sup>a</sup>		Vefâ ummak hatâdur şarhoşdan Umulur mu ‘asel zembür u hardan		Beit	İlahi		
68 <sup>b</sup>		Benüm göz yaşımı bârân edersin keyfine Âteş-i ‘aşkunla hayran edersin keyfine	Ëtmedin bu bendeni bâbma dil-cü sevdiğim Râziyim şol katlime	Dörtlük	İlahi		

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
			fermân edersin keyfine				
69 <sup>a</sup>		Ey şâh-ı felek-i kevkbe-i devrân senündür Ey mihr-i melek dâire-yi meydân senündür	Bülbül göz açar gül yüzünü güldürmeye mecbur[ <i>dur</i> ]	Beyit	İlahi	<i>Mefâilü / Mefâ'ilü / Mefâ'ilü / Fe'ülün</i>	
69 <sup>b</sup>		Şu cihânda bir murâda érmedim Efendimün gönca gülin dermedim	Abdal oldum şimdi seyyâh gezerim [Felek] beni hâşretime kavuşdur	Beyit	İlahi	<i>11'li hece ölçüsü</i>	
70 <sup>a</sup> 70 <sup>b</sup>		Gök yüzünün gök buludu İndi deryâyı büridi	Bir bilinmez şehre [gitsem] Şoyunsam küllhâna girsem	Beyit	İlahi	<i>10'lu hece ölçüsü</i>	
70 <sup>b</sup>		Oķu'azuħâlim feth-i bâb eyle Hûnî gözlüm saña mâsîldür gönül	Merħamet edip doğrusın söyle Senden cevâb ister saıldür gönül	Beyit	İlahi	<i>11'li hece ölçüsü</i>	
70 <sup>a</sup>	<b>Dervîş Yünus</b>	Dün uyķusun uyumaz didâra müştâķ olan	<b>Dervîş Yünus</b> bu sözi kâmillere söyledi Cahillerün sohbeti 'aķla ziyândur ziyân	Beyit	İlahi	<i>14'lü hece ölçüsü</i>	2 <sup>a</sup> tekrar
70 <sup>a</sup>		'Alemler nûra ğark oldu Muħammed tođduđı ğeće Mü.min münâfık fark oldu Muħammed tođduđı ğeće	Yerden göge nür eyledi yedi kırķa katıldı Keşişlerün dili tütüldü Muħammed toğduğı ğeće	Beyit	İlahi	<i>16'lı hece ölçüsü</i>	3 <sup>a</sup> tekrar
71 <sup>b</sup>		Ey şehid-i Kerbelâyâ ağlayan Ağla mâtemdür Muħarremdür bugün	Şeksiz ehlu'llıħha oldu nür-ı 'ayn [Ağla mâtemdür Muħarremdür bugün]	Dörtlük	İlahi	<i>Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün</i>	2 <sup>a</sup> tekrar
71 <sup>b</sup>		Ħaķdan ğayrı sevgili [cümle] yalandur yalan Ħaķdan ğayrı fânî baki değildür kalan	'Aşık olan kişinin bellü nişanı var[ <i>dur</i> ]	Beyit	İlahi	<i>14'lük hece ölçüsü</i>	2 <sup>b</sup> tekrar
72 <sup>a</sup>		Bu mestâne gönülüm oldu ol peri 'İlacın bulmayup gezdim serseri	Ölünce imânuñ elden bırakma Ħüsnünün nürına mâsîldür gönül	Beyit	İlahi	<i>11'li hece ölçüsü</i>	
72 <sup>a</sup>	<b>'Ömer</b>	Şalınup şeyrân yerine giden dilber kimünsin sen Siyâh zülfün mâh yüzüne döken dilber kimünsin sen	Dér ki 'Ömer [seyre] varma varup divânında ħurma Elâ göze siyah sürme çeken dilber kimünsin sen	Beyit	İlahi	<i>16'lı hece ölçüsü</i>	
75 <sup>b</sup>	'Aşık 'Ömer	Yâ İlahî beni işşânna muħtâc eyle Olur olmaz Ħalk-ı yârâna muħtâc eyleme	Rüz u şeb ağlayuban budur niyâzım saña Bu 'ömre dert verüp dermâna muħtâc eyleme	Beyit	İlahi	<i>Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün</i>	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
75 <sup>b</sup>	<b>Şem'i</b>	Raziyem her ne eğerse baña serv ü semenüm Tig-ı cevriyle şâd pâre kılursa bedenüm	<b>Şem'</b> İyem küşe-yi virâneyi vermeme felege Gülşen-i bađ-ı cinândur baña yegdir vuşlatum	Beyit	Gazel	<i>Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilâtün / Fâ'ilün</i>	



Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
76 <sup>a</sup>	<b>Eşrefoğlu Rûmî</b>	Ey gönül bir derde düş kim anda dermân gizlidir Gel karşı bir kaçreye kim anda dermân gizlidir	Gör bu <b>Eşrefoğlu Rûmî</b> bahr-i 'aşkıta n'eylesin Cân u başı terk edüp cânında cânan gizlidir	Beit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
76 <sup>a</sup>	<b>Herçâyî</b>	Meyl edüp ağıyârı aldın yanına Bi-vefâ Herçâyî yaz bu şânın	Şimdi kal hâlî hicr ile hâlî yaman Bi-vefâ <b>Herçâyî</b> yazık şânına	Beit	Şarkı	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
76 <sup>b</sup>		Süzdükçe çeşm-i nergisin 'Aklıñ alırsın herkesin	Gülden yapılmış her yerin Billur gibi sim[in] tenin	Dörtlük	İlahi	8'li hece ölçüsü	
76 <sup>b</sup>		Gel bezme ey çeşm-i elâ Rağş eyle kıl nâz u edâ	Bir bakışa cânım fedâ	Beit	İlahi	8'li hece ölçüsü	
76 <sup>b</sup>		Kaşd eyledi cânâ milkini tâ eyleye yağma	Ol pâdişâhuñ rüy-ı celâlin göhâl 'âlem Baş eydi cihân-ı halk âna êtdi temennâ	Beit	İlahi	Mef'ülî / Mef'ülî / Mef'ülî / Fe'ülün	
77 <sup>a</sup>		Yetişir cevri eyledigiñ ey nazlı yârim Ağlamak işi kesb-i kârum yetişir	Sen bilirsın ben ğaribüñ yâri yok yârânı yok	Beit	İlahi		
77 <sup>a</sup>		Altun hâl ile yazsun bu beyti yazan Kendi boyunca kaçsun benüm için kuyu kazan	Bunu yazdım ben bir hayâl ile Okuyanı olsam bir şafâ ile	Beit	İlahi		
77 <sup>a</sup>		Ey gönül gör göziñ kendini 'aşka dalmadan Ġâfil olma aç göziñi nâmerde muhtâç olmaktan	Sırrıñı kâlbinde şakla naċtıñi el almadan Dertli olmak hem evlâdır derdini 'âlem bilmeden	Beit	İlahi		
77 <sup>a</sup>		Geçti gül bezmi şitâdur gülşene bulma şuç Anuñ-çün etmez efgân bülbülâna bulma şuç	Kimdür anı bilmedin sen 'âşıkâna bulma şuç Hep anuñ hüsni belâsıdır yine ğavġâ-yı 'aşk	Beit	İlahi	Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilâtün/ Fâ'ilün	
78 <sup>a</sup>		Sevdim yine bir meh-veşi Bakarım rüy-ı zibâsına	Budur meyârüñ incesi Düşdi gönül sevdâsına	Dörtlük	İlahi	8'li hece ölçüsü	
78 <sup>a</sup>		Değilsen de saña lâyiķ efendim Ne çâre 'âşıkım 'âşık efendim	Beni kıl vaşlına lâyiķ efendim [Ne çâre 'âşıkım 'âşık efendim]	Dörtlük	İlahi	11'li hece ölçüsü	
78 <sup>a</sup>		Nice şabr edeyüm ey şüh-ı revâ Nihâyet yok seniñ cevrine cânâ		Beit	İlahi	11'li hece ölçüsü	
78 <sup>a</sup>		Çeşm-i siyah mest-i niyâz Her bir nigâh 'işve-yi nâz	Dünyâda ne vâse de az Nâz ile istignâsını	Beit	İlahi	8'li hece ölçüsü	
78 <sup>a</sup>		Sâķi şadr-ı câm-ı zer-nigâri Kaldır niķâb-ı didâr-ı yâri	Nâz-ı hırâmın ceylân yâri	Beit	İlahi	10'lu hece ölçüsü	
78 <sup>a</sup>		Reftâra gelsün ol fer-i dil-cü Pertev ederek mânende	'Âlemdede yokdur dilber saña denk Sâzendeler êtsün	Beit	İlahi	10'lu hece ölçüsü	

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
		âhû	sazın âhenk				
80 <sup>b</sup>	Şadrî	Emrûn olsun dër gelip baş üstüne meydâne fes Hazret-i Sultân-ı ekrem Adli-yi devrâne fes	Şadrîya ser-levhâ olsun la lile divânıma Böyle bir reŋgin gazel söyletdi çün cânâne fes	Beyit	Gazel	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
81 <sup>a</sup>		Gel baña cevr étme dilber dinün 'imânuñ 'aşkına Cümle yokdan var eden Ġani vü Sübhân 'aşkına	Beyhüde hâl söylemeyi görmedim saña maħal Onca râķib sözlerine haķķ-ı mizân 'aşkına	Beyit	İlahi	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
81 <sup>b</sup>	Nefî	'Aşķıka t'an étmek olmaz mübtelâdur n'eylesün Âdeme mihr-i maħabbet bir belâdur n'eylesün		Beyit	İlahi	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
81 <sup>b</sup>		Aķar ķan aķar şular aķar ķan baĝla şabid Ķolumı her şamardan ķan aķar ķan bu ne	Hâķķ-ı şerî'atdurlar şurur şular aķar ķan	Beyit	Mâni		
82 <sup>a</sup>	Hâtif	Ġonce-i reng-i te bessüm rüy-i âl olmuş saña Naĝme-yi âvâz-i bülbül perr ü bâl olmuş saña	[Cünbüş-i müĝân-ı çeşm-i şüh şanma Hâtifa Ahuvân-ı çin-i taşvir-i hayâl olmuş saña]	Beyit	Gazel	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
82 <sup>a</sup>	Hâtif	Ķırmızı aşı boyası rengi al olmuş saña Acıyıp baķķalda pekmez şonra bal olmuş saña	[Aĝarıp kabı dökülmüş zaĝra şanma Hâtifa Sen bir uncu kürküñ cuval olmuş saña]	Beyit	İlahi	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
82 <sup>b</sup>		Ķıyâmet gününde maħşer yerinde Âh ümmetim dër de aĝlar Muħammed	Gelsin ümmetlerim dëyu çağırır Âh ümmetim dër de aĝlar Muħammed	Beyit	İlahi	11'li hece ölçüsü	
83 <sup>a</sup>	Hüdâyi	Bu nâz-ı şiveden her dem ferâĝat yok mı sulţânım Cefâ vü cevrüne yoksa nihâyet yok mı sulţânım	Hüdâyi dermdendün muntazırdur bâb-ı rif'atde Ĥar'im-i baĝ-ı vişâliñle icâzet yok mu sulţânım	Beyit	Gazel	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
83 <sup>a</sup>		Dil-i 'aşķıların bend étmede bir pehlivânsın sen Süvâr-ı esb-i nâz olmuş begim kaşı kemânsın sen	Aman 'işvebâzım çâresâzım bir civânsın sen	Beyit	İlahi	Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün/ Mefâ'ilün	
83 <sup>b</sup>		Diştü göñül çäre nedir bi-vefanuñ 'aşķına Ehl-i 'aşķuñ kârı dâ'im yanmaķdur 'aşķ nârına	Nëce izhâr édeyim cân içinde gizlidir Âteş-i 'aşķuñla yârim çâresini bul baña	Beyit	Şarkı	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
84 <sup>b</sup>	Gevherî	Bana cevr éyleme ömrümün varı Ķulunda yaralar dürlü dürlüdü	Mestâne gözlerle çifte benlere Gördüğimiz demler dürlü dürlüdü	Dörtlük	İlahi	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
85 <sup>a</sup>		Seyr edüp baķdım cemâliñ aya beñzer sevdiğim Tır-i müĝân kaşlarını hem yaya beñzer sevdiğim	Baña dër ki ķâmetim serviye benzer 'aceb Ben dedim taħķiķ hemân tuĝbâya beñzer sevdiğim	Beyit	İlahi	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
85 <sup>b</sup>		Çalbinde yokdur ferâhım Güldürmez baht-ı siyahım	Ben taahhüm etsem de boş Yandı y'Allah çeker [âhım]	Dörtlük	Şarkı	8'li hece ölçüsü	
86 <sup>a</sup>		Bir nazarda gönlim aldın âfet-i devrân mısın Gözleri âhü mişâli kaşları kemân mhâln	Cândan inan âdem ile hasbîhâl etmek güzel Şakla bu sırrı efendim dilde bir cevâb mısın	Beyit	İlahi	Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlâtün/ Fâ'îlün	
87 <sup>b</sup> 88 <sup>a</sup>		Beylik gemiye düşdü kaça ile bir âfet Pek yosma kıyâfât	El 'afv ü zekâtü'z-zafere eyle ri'âyet Vêr yârime ruşşât	Beyit	İlahi	Mefûlü / Mefâ'îlü / Mefâ'îlü / Fe'îlün	
88 <sup>b</sup>	'Âşik 'Ömer	Qadr mevâlîm senüñ hikmetüñ çoçdur Cânı gördüm bir mermerden içeri	Cân-ı derün helak eyledi İflâh olmaz derde düş oldı	Beyit	İlahi	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir
93 <sup>b</sup>	Nürî	'İşkuñla cihân beste Luţf eyle 'inâyet kıl	Nürî kuluñ irşad êt Luţf eyle 'inâyet kıl	Dörtlük	İlahi	7'li hece ölçüsü	1 <sup>a</sup> tekrar
94 <sup>a</sup>	Yünus	Hürî kızları geldiler kundağın bile şardılar Muhammede yüz sürdiler Muhammed toğduğu geçe	Yünus eydür hey kardaşlar akar gözden kanlı yaşlar Secdi êtdi tağlar taşlar Muhammed toğduğu geçe	Beyit	İlahi	16'lı hece ölçüsü	3 <sup>a</sup> tekrar
94 <sup>b</sup>		Seniñ hasretinle şüh-i melek-ten Taahhüm edemedim toğrusın ben	Huşusâ zâr u derd ü miñnetine Hele bir gün degil bir sâ'atine	Dörtlük	Şarkı	11'li hece ölçüsü	
94 <sup>b</sup>		Sebep ne bakmıyor yârim yüzime Görünmüyor cihân şimdi gözime	Bu 'aşkıdan geliyor aşla ferâğat Ne hâletdir ne hâlet	Dörtlük	Şarkı	11'li hece ölçüsü	
95 <sup>a</sup>		Nâr-ı 'aşkuñ yaqtı beni Degişmem cihâna seni	Êtme baña cevr ü cefa Ğayrularla êtme şefâ	Dörtlük	Şarkı	8'li hece ölçüsü	
95 <sup>a</sup>		Bu günlerde saña [ğâyet] özendim Nasıl şabr êdeyim cânım efendim	Yalan yere yemin êtme uşandım Âteş-i 'aşkuña göz göre yandım	Dörtlük	Şarkı	11'li hece ölçüsü	
96 <sup>b</sup>	Hâtâyî	İkrâr vêrdim dönmem elest bezminden Verdiğim ikrârı imândan aldım	Merhem şar dilir-i 'aşk yâresine 'ilm-i hikmeti Loğmândan aldım	Beyit	Gazel	11'li hece ölçüsü	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
97 <sup>a</sup>	Hüdâyî	Efendim dünyâ senüñdür emrüne müntatzırdur kıl Bir gedâ her dem düşmüşem derdiñe	Hüdâyî derdmenkün muntazırdur bâbuña Çorçarım 'aqlum alup şonra cefakâr olursın bendeñe	Dörtlük	İlahi		
97 <sup>b</sup> 98 <sup>a</sup>	Vâşif Mîr	N'eyledi gör baña ol mâh-ı mehi Dağda düşürdi bu dil-i vâlihimi	Şabr olunur mu bu kadar hasrete Şaldı gönül milkini yâr fırkate		İlahi	Müfte'îlün / Müfte'îlün / Fâ'îlün	Mahlas divandan tespit edilmiştir.
98 <sup>a</sup>	Şem'î	Raziyem her ne êderse baña serv ü semenüm Dest-i cevr ile şad-pâre kılursa bedenüm	Şem'iyem küşe-yi meyhâneyi vêrmem felege Gülşen-i bâğ-ı cinândan baña yegdür vaţanum	Beyit	Gazel	Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlün	
98 <sup>b</sup>	Hâfiżî	'Acep ol şâh-ı cihân pâyine yüzüm süre mi Yâ baña baht-ı siyah bir	Hâfiżî cân u cihândan hele bizâr oldum	Muhamm es	İlahi	Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlâtün / Fe'îlün	

Yer Nu.: Millî Kütüphane A4724 Numarada Kayıtlı Güfte Mecmuası							
		dağı el vère mi	Şabrı güç çaresi güç derde giriftâr oldum				
99 <sup>a</sup>	Vâşif Mîr	Kim olur zür ile maksûdına reh-yâb-ı zafer Gelir etbetde zühûra ne ise hükm-i kader	Elemiñ ‘an-aşl ‘âlemde emeldir aşl Vâşifâ zevkine bak yok ğamñ aşl faşl		İlahi	Fe‘ilâtün / Fe‘ilâtün / Fe‘ilâtün / Fe‘ilün	
99 <sup>b</sup>		Meded yok derdile kimseden Allâhdan ğayrı Açar yok şînemîñ şâd çâkine cân-ğâhdan [ğayrı]	Gönül tâb-süz-ı ‘aşk-ı cânân-ı ‘ömr ile kütâh Şikâyet olmasun ammâ çekilmez derd imiş bi’llâh		İlahi	Mefâ‘ilün / Mefâ‘ilün/ Mefâ‘ilün/ Mefâ‘ilün	
100 <sup>a</sup>		Nevâ yok bezm-i ğurbetde fiğân u âhdan ğayrı Kime dem-âz olur dil nâle-yi cân-ğâhdan ğayrı	Ğaribim bi-kesim yoğdur enisim âhdan ğayrı Penâhum dest-girim kalmadı Allâhdan ğayrı		İlahi	Mefâ‘ilün/ Mefâ‘ilün/ Mefâ‘ilün/ Mefâ‘ilün	
104 <sup>b</sup>		Ey güzel hançer çeküp kaşd etme arslan üstüne Şînemde derdim yeter kan eyleme kan üstüne	Uğruna serden geçersem öldüğüm ğam degil Yolña kurbân olmağ baş ile cân üstüne		İlahi	Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilün	
105 <sup>a</sup>		Dizinde kalmadı kuvvet naşib arayı arayı Dolaşdırdı bizi kısmet Semerkandı Buhârâyı	Ne lâzımdır saña gezme Semerkandı Buhârâyı Naşibiñ var ise elbet gelür arayı arayı	Beit	İlahi	Mefâ‘ilün / Mefâ‘ilün/ Mefâ‘ilün / Mefâ‘ilün	
105 <sup>b</sup>		Görüp şâhim beni zevk ü sürür-âlûde şanmâ Neşâtum hep ğamdandır beni sen şadumân şanmâ	Dil ol name-yi serbeste kim dildârdan geldi Dağı açılmadığ bir ğoncadır gül-zârdan geldi	Beit	İlahi		
105 <sup>c</sup>		Meded derdime dermânımı göster Yâ cânım al ya baña cânânımı göster	Ya’kub-sıfat dide-yi giryânım açılın Ağlatma beni Yûsuf-ı Ken’ânımı göster	Beit	İlahi		
105 <sup>d</sup>		Ey nesim-i seheri cânda yeriñ var seniñ Bülbül-i bi-dile gelsin haberin var seniñ	Ey kebüter saña reşk etmemek çäre mi var Küy-ı yâre varacak bâl ü periñ var seniñ	Beit	İlahi	Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilâtün / Fâ‘ilün	